

Japan to Asia Delivery Service CO., LTD  
 (株)WORLD CROSS  
 www.worldcross.net

**JAPAN**  **Asia**



Korea Singapore Taiwan Hong Kong +Asia

**1일 항공택배** in **월드크로스**

**国際配送代行・国際購買代行**

귀국택배 특수화물택배 구매대행 배송대행

**TEL 03-6457-3739**

www.worldcross.net



**個人お客様**

☞ 購買代行  
 ☞ 配送代行  
 ☞ 決済代行



**法人・事業者**

**輸出 & 輸入**  
 ビジネス代行



**Drugstore**  
 ドラッグストア

**10%~30%**  
 D/C  
 箱のみ販売します  
(箱単位での販売のみとなります)



**特殊航空  
 宅配**

生活家電製品  
 機械類  
 各種部品  
 特殊宅配  
 家具類  
 PC・ノートパソコン



**개인 고객**

☞ 구매대행  
 ☞ 배송대행  
 ☞ 귀국택배  
 ☞ 결제대행



**법인·사업자**

**수출 & 수입**  
 비즈니스대행



**Drugstore**  
 드럭스토어

**10%~30%**  
 D/C  
 박스로만  
 판매합니다



**특수항공  
 택배**

생활가전제품  
 기계류  
 각종부품  
 특수택배  
 가구류  
 PC, 노트북

〒160-0022 東京都新宿区新宿7-11-1 STビル1F(株)World Cross

Tel. 03-6457-3739 Fax. 03-6457-3759

E-mail : worldcross1144@gmail.com

 월드크로스 신주쿠

より詳しい内容はホームページを参照してください。

KAKAO TALK  
 ID : jong314

LINE  
 ID : jong314





## 농협의 김치는 왜 맛있을까요?

### 1. NO MSG! 인공조미료를 안 쓰면 김치가 맛있어진다?

젓갈에서 분리된 자연 아미노산으로 맛을 낸 한국농협 김치는 인공조미료인 글루타민산나트륨(MSG)에는 없는 상투함과 깊이를 품고 있습니다.

### 2. 품질관리, 학교 영양사가 고른 1등 품질

서안동농협 통산김치는 생산량의 90%를 학교급식에 공급합니다. 대한민국 전 지역의 까다로운 학교 영양사가 고른 통산김치는 최고의 품질관리와 고객만족을 지향하고 있습니다.

### 3. 원재료, 김치를 만드는 최직의 입지와 까다로운 선별

서안동농협김치공장은 고령지를 포함한 4계절 벼추 산지와 인접하며, 전국 최미의 고추수매시절을 운영하는 등, 원재료의 조달과 선별에 최고의 노력을 가지고 100% 한국산 원재료를 사용합니다.

**韩国農協**  
koreafood.co.jp

**NO MSG** 품질관리  
원재료

자연재료만 넣어  
발효될 수록 맛있는  
농협 포기김치 1kg

10개 구매시 800엔/1kg  
5개 구매시 850엔/1kg  
1개 구매시 900엔/1kg  
(세금/송료 별도)

○서안동농협

- 배추김치(1kg, 500g), 순김치(1kg, 500g)
- 떡두개(500g), 풋맛김치(250g),
- 열무김치(여름김치, 500g)

○여수농협 : 꽃김치/고들빼기(500g)

- 순천농협 : 오징어채볶음(110g), 무말랭이(140g)
- 기타 다양한 농협 식품 취급

카탈로그 청구 및 문의

http://koreafood.co.jp  
nacf@koreacoop.com  
0120-048-123

한국농협 취급제품  
8,000엔 이상 구매시  
송료 무료!

**韩国農協**  
koreafood.co.jp

**お中元**

감사의 마음을 전할 때는 고국의 정성을 보내주세요.  
농협이 대한민국 농민의 마음을 담아 소중하게 준비합니다.



- 한국의 여름 대표 과일 참외!  
아삭아삭 달콤한 순관동  
○채조차: 성주살향농협  
○2kg(5~11과)  
○3kg(8~13과)  
○5kg(14~21과)



- 장원도 맑은 산의 아카시아 꿀물  
품격있는 청차와 고급스런 나무향에  
장성것 달았습니다  
○채조차: 영월농협  
○유리병 1kg  
○도자기 1kg



- 농협이 관리한 6년근 중심의 황송  
소용만 분을찌 선물하세요  
○채조차: 농협그린김  
○중심순액 70ml\*30팩  
○중심순액 20g\*10개



- 그 외 다양한 한국산 김치,  
여름을 책임지는 삼계탕 세트,  
기타 한국의 맛과 건강을 담은  
제품군

카탈로그 0120-048-123  
http://koreafood.co.jp  
nacf@koreacoop.com

## 趙善玉が話す韓国—韓国の食文化—

アンニョンハセヨ。趙善玉です。

4月10日から23日まで、韓国文化院において「みんなが楽しむ韓国食文化」という企画展が開催されました。ご来場いただいたみなさま、ありがとうございます。この企画展では、韓国料理やお菓子の展示をはじめ、実際に料理を作った楽しんだり、講演会が開かれたりと、いろいろなイベントが行われました。私も宮廷料理から家庭料理まで、さまざまな韓国の料理を実際に作って展示しました。普通、展示するときにはレプリカがほとんどのようですが、私は、目で、香りで料理を味わってもらったので、すべて手作り。本物です！みなさん、展示が終わったら試食ができると思っていたようで、「これ、いつ食べられるんですか?」と聞かれて困ってしまいました。料理体験では、おもち、キムチ、コチュジャンなどを教えました。「家ででもまた作ってみます」という声をたくさんいただきうれしかったです。

今回、「韓国料理はどうやって日本に定着したか」をテーマに講演もしました。高句麗、百濟、新羅の三国時代に韓国料理の基礎が築かれたこと、朝鮮王朝時代にさらに発展し、医食同源という考えが根付いたこと。また、日本では「冬のソナタ」のヨン娘のおかげで韓国料理が広く知られるようになり、「赤くて辛くてニンニクさい」から「体にいい、おいしい」にイメージが変わったこと、などをお話しました。

最後には、サプライズとして「もちつき大会」をしました。会場のみなさんと一緒に、韓国語と日本語で掛け声をかけながらもちをついて、盛り上がりました。これからも、いろいろな形で韓国料理をみなさんに知っていただくために、私も弟子たちとともにもっと頑張っていきたいと思えます。



### 趙善玉

料理研究家 趙善玉  
趙善玉料理研究院院長

アンニョンハセヨ。新大久保で韓国料理の研究院を開いている料理研究家の趙善玉です。韓国全羅北道金堤市出身で、2004年から薬膳料理や韓国料理に関する執筆活動を始めました。2007年に開催された「宮廷女官チャングムの誓いフェスティバル」では宮廷料理企画制作も担当しました。その後、2009年から「化学調味料を使わず、自然の味を生かした料理」をモットーに趙善玉料理研究院を開院し、現在に至ります。

〒160-0021  
東京都新宿区歌舞伎町2丁目42-16  
第2大業ビル3F  
TEL: 03-6233-7867  
FAX: 03-6233-7862  
MAIL: cho@cho-sunok.com

SINCE 1981 34년 전통의

# 明洞 食道楽

他と違うところは  
味わない、  
手作り饅頭!!  
실력과 정성으로  
손으로 빚은 만두!!

肉饅頭  
고기만두

明洞 칼국수  
명동칼국수

쪄낸매콤  
중무림비

王饅頭  
왕만두

水饅頭  
물만두

肉煎饅頭  
군만두

チーズ煎饅頭  
집채군만두

饅頭盛り合わせ  
만두가득

饅頭水冷麺  
군만두냉면

**1981年 韓国で**  
一番の繁華街である明洞で、  
日本の皆様にご紹介いたしました。  
 지금까지 21년 동안 1981년부터  
입맛이 까다로운 한국인들 앞에서 그 맛을 소개 할만하다  
지니깐 저 지니께 소개합니다.

**団体注文大歓迎!!**・他にも様々な味の料理が皆様をお待ちしております。  
・店内に総席30席完備されています。

## ☎ 03-6233-7375

株式会社 明洞食道楽 | 〒169-0072東京都新宿区大久保1-11-2エコロ第5ビル1F  
TEL/FAX : 03-6233-7375



### さまざまな魅力を引き出すグッズ

ジェジュンがデザインしたバッグのショーでは、モデルたちがさまざまな姿でバッグの魅力を引き出す。

そして、改めて登場したジェジュンは、既存のバッグにマジックを使ってデザインを施していくというショーを披露した。黒いリュックを手にしたジェジュンは、迷いなく黒のペンをとり、なめらかにデザインを施していく。その上にブルーを重ねていき、「JAPAN」「MOLDIR」の文字を入れる。

白いリュックにはピンクのハートを。息をふきかけながらペンを乾かそうとするジェジュンの姿を司会者がネタにすると、息を吹きさす顔を抱えるというようなポーズを取ってみたり、バネないようにそっと息を吹きかけたりと冗談にも楽しく乗りながら、デザインを進める。そんなジェジュンの姿に、見守っているファンからは「かわいい!」「カッコいい!」などの声が飛び交っていた。

デザインが終わると、できあがったばかりのデザインバッグを抽選で会場のファンにプレゼントするというサプライズが。当選番号はジェジュンが好きな番号ということで、「3が好きなから…」などとジェジュンがそこで決めた番号のファンが当選。舞台上で直接手渡してもらうという貴重な体験に、当選者は夢心地で直接バッグを受け取った。

### ブランドメーカとしての変身

催しがすべて終了すると、最後にジェジュンからの入場のあいさつが。「日本で僕のブランドを紹介するのは初めてだから緊張してたけど、いい反応をしてくれてうれしかったです。そして、31日にね。行っちゃうからね。ちょっと行ってきますけど、1年半ぐらいのデジャヴン…(笑)、デザイン!はやったので、これから出るコレクションもお願いします」と、あいさつを終えたジェジュンは、ファンの歓声に包まれながらお辞儀をし、笑顔で大きく手を振りながら舞台をあとにした。

ジェジュンは3月24日、横浜アリーナで主演ドラマ「ライアンゲル」のDVDリリースを記念したファンミーティングを開催。改めて日本のファンに入場前のあいさつをした。

(C)WoWiKorea



**WOW新大久保**  
ワウ新大久保・コリアンタウンナビ

PC <http://www.wowsokb.jp>  
携帯 <http://m.wowsokb.jp>  
スマホ <http://s.wowsokb.jp>



ワウコリア  
**Wow! Korea**

<http://www.wowkorea.jp>

日本最大級の韓国・韓流芸能サイト

韓国ドラマ・K-POP・韓国映画・韓流スターなど最新情報をいち早く配信中!



## 【イベントレポ】

# アートディレクター「JYJ」ジェジュン 「世界的なブランドになるといいですね」

提供 | World Korea



## ” デザイン... デザイン! ”

3月23日ベルサール新宿セントラルパークにて、ジェジュン(JYJ)が立ち上げたファッションブランド「MOLDIR」のアジア初ショーケースが開催され、アートディレクターであるジェジュンも出演した。

ショーケースには、抽選で選ばれた1000人のファンが集まった。ステージにジェジュンが呼び込まれた瞬間から、会場は悲鳴に近い歓声があがる。そして、ジェジュンが少し照れくさそうな笑顔浮かべながら「みなさんこんばんは、ジェジュンです」とあいさつすると、さらにその歓声は大きくなった。

「日本で僕のブランドを紹介できることをうれしく思うし、時間が遅いのに集まってくださりありがとうございます」とファンへの感謝を述べると、ステージ上でテープカット。

そしてブランド立ち上げに対する熱い思いを語った。「前からファッションに興味があって、誰かが作ったブランドのものを着てたけど、自分で作ろうと思い、周りのファッションに興味ある人を集めた。コンセプトは、最初は色も形もシンプルなデザインで始めようと思いました。純粋さを込めて、僕が純粋かどうかはわからないけど(笑)。最初はまんまるな形を考えたんですけど、今の形になりました」

客席から「かわいい!」という声が聞こえると「ありがとうございます」と笑顔で答えたりと、時折キョートさも見せるジェジュン。しかしブランドの展望を聞かれて「何十年かかるかわからないけど、スタッフのみんなとがんばって、世界的なブランドになるといいですね」と語る彼は、間違いなく、いちブランドのデザインを担うアートディレクターの節だった。



# 춘천국제무예제 春川マ임フェスティバル



## 行事内容

- 行事名: 2015春川マ임祭り  
2015 Chuncheon International Mime Festival
- 日程: 2015年 5月24日(日)～5月31日(日)8日間
- 場所: 春川中央路、祭り劇場モンディッ、春川文化芸術会館など
- 参加国: 10ヶ国(フランス、スペイン、イギリス、アメリカ、日本、アルゼンチン、イスラエル、ベトナム、中国、スペイン)
- 参加団体: 13の海外団体  
国内 500人のアーティスト、  
50人の作家、  
400人のボランティア

— ホームページ及びお問い合わせ —  
<http://www.mimefestival.com>  
 お問い合わせ : +82-33-242-0571



## マ임フェスティバルのプログラム

「時間をかけた演出」は春川マ임祭りの代名プログラムを認めるのに違いない。慣習に定まった時と真実を私たちに送く。真実に関する場合は、基本的に集中するからこぼれられるであり、他方法は無効である。変化のための最善の唯一の方法は、観客を突破する構成である。



### ●水のカーニバル/アスジャン

5月24日 12:00～16:00

今年、「アスジャン」は単純に水で遊ぶ行為からさらに発展し、「公演」の形態に変化した。「水」が持った生命力に注目して、「命の機軸をカーニバルの情緒に組み合わせた。泡と水を活用して多くの人々が一緒に水を振りながら遊ぶ水遊びとともに、水を利用した多様な公演が用意されている。



### ●今度は韓国! クレイジー金曜日

5月29日 10:00～30日 05:00

社会的で実験的かつ挑戦的な作品を中心としたプログラムであるクレイジー金曜日。「織地服」をコンセプトにして「脱することができない空間」を演出する。約50公演チームが二日間公演を実施する予定。



### ●火と独特で芸術的な公演のコラボ

お花け劇場

5月30日 14:00～31日 05:00

2015年に復活したお花け劇場は、火のコンセプトと、芸術性が高い公演のコンセプトで分けられている。湖周囲では火をコンセプトとした巨大なスケールのパフォーマンスが、KT&G想像広場では芸術性が高い公演が行われる。

# 第27回 2015年 春川マ임フェスティバル

춘천  
국제  
무예  
제

ストリート 演劇(Street Theatre)、外側設置公演(Installation performance)、場所特定型公演(Site-specific Theatre) など、動き・イメージを基盤とするすべての公演芸術が混ざりあった現代公演芸術祭りとなっています。格調高い動き、控れた動き、自由な動きが、芸術家の動きや振り、そして映像で表され、最終には「水」、「火」と共に一つの芸術として完成されます。

② 祭りの本質を考えます。昔から祭りは弱い存在としての人間が、絶対的な生命力で都市と人間を循環させ、人間の風を「火」で乗せて空に浮かべます。このような意味を「アスジャン」、「クレイジー金曜日」、「お花け遊び」などのパフォーマンスを通じて表現します。

③ 今年で二十七回目になりました。しかし、歴史は重要ではありません。「祭りらしい祭りが無い現実」の中、果して祭りは市民に

どのような意味を持っているかを自問します。貧富格差、物質主義、難しくなった就活など、人らしい人生に邪魔になっている事を、芸術で考え、明日の為に力を作ります。

④ いつも新しさがある祭りで、個人メディアの発達によって、情報へのアクセスは便利になりましたが、簡単に手に入る情報は多すぎますので、個人メディアに合わせた1:1の情報提供サービスを実現します。位置基盤情報サービスを積極的に利用したビーコン(Beacon)とウェアラブルを利用した情報サービスを提供します。それによって、祭りの多様な情報及び危険及び事故、安全に関するメッセージ、迷子探しなど多様なサービスの提供が可能になります。そして、顧客満足及び安全事故防止もできるようなりえます。

⑤ 最後に、市民と芸術家、スタッフの皆様が祭りに参加する祭りで、市民と芸術家、スタッフの皆様は「ケド(お花け)」という名前と共に祭りを作り、「春川」という都市に生命

## 4つの必見講演



エリックザフレド  
Eric Fred  
(イギリス)

優れた五人の演劇。現在、未来の「演劇」の時間を取り越える想像以上の世界へ。危ないながらもびりびりとする最高の公演  
 公演期間: 2015.05.24 (日)～05.25 (月) 18:30  
 公演場所: 春川文化芸術会館  
 公演チーム名: ETF Productions  
 公演時間: 55分



ユンジギョ  
「手ぶら」  
(韓国)

私たちは何を持つかことができるか。そして私たちは何を持つかできないか。

公演期間: 2015.05.28 (木) 20:30  
 公演場所: 劇場 モンディッ  
 公演チーム名: ユンジギョ  
 公演時間: 60分  
 観覧等級: 15才以上

춘천  
국제  
무예  
제



生きている仏陀  
TULL KUDREAM  
(スロベニア)

他の空間、他の時間に残っている私の足跡を探して...同じ空間、同じ時間にある複製された自分を探して...

公演期間: 2015.05.25 (月)～05.26 (火) 20:00  
 公演場所: 劇場 モンディッ  
 公演チーム名: PTL Dance Theatre LJUBLJANA



たぶん、もしかして...  
(フランス)

生きている絡繰り人形の怪理  
 短編小説「マリオネット劇場」を舞台化したぶん、もしかして...

公演期間: 2015.05.27 (火)～05.28 (水) 19:00  
 公演場所: 春川文化芸術会館  
 公演チーム名: Happes - theatre vertical  
 公演時間: 50分





OKTAは、世界68カ国133都市に支会を持つワールドワイドなコリアンビジネスネットワークです。

# 第13期在外同胞 次世代貿易スクール2015(東京10期)

## テーマ「グローバルネットワークと若き創業」

### 21世紀韓民族経済士官生徒育成

次世代青年貿易商は現地言語に精通して現地文化社会で育った世代として各国主流社会市場を開拓できる暫定的通商開拓者のため支援し育成しようします。向後10万名韓民族経済士官生徒養成を目指しています。

期 間：2015年7月3日(金)18時～5日(日) (全日程参加必須)

場 所：①5月21日(木)午後8時オリエンテーション：東京文化会館4F大会議室

(東京都台東区上野公園5-45 TEL: 03-3828-2111)

②7月3日(金)：京王プラザホテル5F エミネス

(東京都新宿区西新宿2-2-1 TEL: 03-3344-0111)

③7月4日(土)～5日(日)：在日本韓国YMCA 9階

(東京都千代田区猿楽町2-5-5 TEL: 03-3233-0611)

教育機関：世界韓人貿易協会(World-OKTA)東京支会

参加費：無料(授業料、食事代)

参加対象：在日本韓人100名(満21歳～満39歳/企業家、会社員、学生等)

申請書：<http://tokyo.okta.jp>からDownload

申込方法：申請書をtokyo@okta.jpへメール

申込期間：4月8日～5月15日

選定方法：当協会の審査委員会にて選抜

特 典：

- 1) 教育費無料
- 2) 実行可能な事業計画チームにはOKTA TOKYOから所定の事業準備資金支援。  
優秀発表チームはWorld-OKTA IRプレゼンテーション機会付与。  
模範修了者は毎年韓国で行われる68カ国133都市で先発された次世代連と共にする韓国訪問教育推薦。航空費&滞在費無料)
- 3) 世界韓人貿易協会東京支会(World-OKTA Tokyo)次世代会員資格付与

World-Okta



#### 準備委員会

- 名 誉 校 長：柳興珠(駐日本大韓民国特命全權大使)
- 校 長：盧聖煥
- 大 会 長：李承瓚
- 副 大 会 長：盧聖煥
- 準備委員長：高壽勛
- 準備副委員長：田正賢、金徳洪、朴亨根、趙賢晚、鄭載浩、李相勳、金世珍、金局中、金在虎、李明諤、鄭有先、閔恩貞、姜登鎔
- 準 備 委 員 員：高亨叔、李玉順、李圭範、金永珠、姜慶愛、徐振源、朴亨圭、李韓秀、李大閔、金正晝、宋仙和、高大吹、金宰都、崔鐘大、權承道、金二紅、金南延 & OKTA Tokyo 会員

#### 推進機関

- 1) 主 催：(社)世界韓人貿易協会(World-OKTA)
- 2) 主 催：世界韓人貿易協会(World-OKTA)東京支会
- 3) 後 援：大韓民國産業通商資源部、駐日本大韓民国大使館、KOTRA、韓国貿易協会東京支部、駐日韓国企業連合会、東京韓国商工会議所、東京韓国青年商工会、韓国貿易保険公社東京支社、駐在日韓農食品連合会、在日韓商入賛金協同会、新韓商連合会



お問合せ&申請書記付及び受付 (World-OKTA東京支会事務局)

TEL: 03-6679-0787 FAX: 03-6684-8387

e-mail: [tokyo@okta.jp](mailto:tokyo@okta.jp) URL: <http://tokyo.okta.jp>





**premium bb.q chicken**

**WE ONLY USE FRESH OLIVE OIL**

1. 최상의 맛과 영양을 자랑하며 모든 좋은 고기에서 영양이 가장 풍부하다. 올리브오일 중에서는 최고급이라 하여 '올리브 오일'이라는 100% 천연 엑스트라 버진 올리브오일을 최상급으로만 사용하고 있다.
2. 엑스트라 버진 올리브오일은 독성물질이 함유되어 있지 않으므로 어린이, 노인, 임산부로부터 안전하다.
3. 대부분의 닭에서는 발육암을 유발하고 있지만, bb.q는 100% 일본 국내산 전정된 닭(키리코)만을 사용한다.

세계에서 가장 맛있는 **후라이드치킨**이 **신오쿠보**에 탄생했습니다!

100% 일본산 올리브오일 사용

Homepage [www.bbqchicken.co.jp](http://www.bbqchicken.co.jp) facebook [www.facebook.com/bbq.shinokubo](http://www.facebook.com/bbq.shinokubo)

# bb.q Premium Chicken

## GOLDEN OLIVE CHICKEN



### 황금올리브 후라이드치킨 (배양는 닭다리용채)

S맥 (닭다리1+양치) 620円 (税込670円)

M맥 (닭다리2+양치2) 1,200円 (税込1,296円)

L맥 (닭다리4+양치4) 2,360円 (税込2,549円)

### 올리브 후라이드치킨 (배양는 양치)

1pcs (양치) 290円 (税込313円)

S맥 (양치 2pcs) 560円 (税込605円)

M맥 (양치 4pcs) 1,080円 (税込1,166円)

L맥 (양치 8pcs) 2,240円 (税込2,419円)

## ORIGINAL CHICKEN



### 파리치킨

4pcs 780円 (税込842円)

8pcs 1,520円 (税込1,642円)

### 올리브카라아게

4pcs 480円 (税込518円)

8pcs 920円 (税込994円)

## PIZZA



### 마르게리타 피자 9인치

1,300円 (税込1,404円)

## RAINFOREST ALLIANCE



본점의 커피는 레인포레스트 인증커피를 사용하고 있습니다.



망고+오렌지 스무디 380円 (税込410円)

아이스커피 380円 (税込410円)



## 배달가능지역

北新宿、高田馬場、大久保、百人町、西新宿、歌舞伎町、西早稲田、戸山、茗松町、新宿、余丁町、富久町、愛住町 など  
※ 상가 센터의 배달가능 (일부지역은, 홀로 배달은 제외)  
배달영역시간 17:00~02:00 (L.O. 01:00)

## bb.q 신오쿠보익스프레스점

03-6868-5555 또는 03-6868-5669

연중무휴 | 매장영업시간 (L.O. 01:00)  
11:00 ~ 02:00 | 17:00 ~ 02:00  
東京都新宿区大久保2-25-2빌딩6F

# 韓流百貨店

PRESENT FOR YOU

Another Seoul

## 韓流百貨店

新大久保店

〒169-0073 東京都新宿区新大久保1-7-15  
TEL.03-3203-8080 | FAX.03-3203-8087  
[www.handepa.jp](http://www.handepa.jp)

## 韓流百貨店

ネットショッピング

手軽に業楽

[www.handepa.co.jp](http://www.handepa.co.jp)  
[www.zakuten.co.jp/handepa](http://www.zakuten.co.jp/handepa)  
[www.do-yo-yo/taistic/handepa](http://www.do-yo-yo/taistic/handepa)



## 韓流百貨店

JR山手線新大久保駅

営業時間:09:00~22:00 (年中無休)

TEL:03-3203-8080

## Good Neighbors Japan

세계의 어린이들에게 밝은 미소를! 굿네이버스재팬

굿네이버스  
아동결연후원자모집

아동결연의 후원자(子どもサポーター)가 되어주세요.

- ▶ 1억 6천8백만명의 어린이가 학교에 가지 못하고 농동을 하고 있습니다.
- ▶ 1일 약 1만 8000명이 5살이 되기 전에 사망합니다.
- ▶ 1억 명의 어린이들이 집이 없어, 거리에서 살고 있습니다.

집도 가족도 잃은 아이들, 가난으로 인해 생기는 많은 문제들의 가장 큰 피해자는 어린이들입니다. 굿네이버스(굿드너버스)는 개발도상국 아이들 중에서도 특히 심각한 상황에 처해 있는 어린이들을 지원하고 있습니다.

### ■子どもサポーター란?

아이 한 명도 교류하면서, 정기적인 지원을 통해 성장을 지켜보는 후원자입니다.



■ 월 2500 엔 또는 월 4000 엔 중 선택할 수 있습니다.



후원자(子どもサポーター)가 되면 아동의 사진과 프로필을 받으시게 되어, 편지로 커뮤니케이션도 가능합니다. 또한 매년 1회 연례 발달보고서를 통해 아동의 성장과 발달을 확인하실 수 있습니다. 国際NGO 굿드너버스-ジャパン 홈페이지의 [子どもサポーター募集](#)를 클릭하시어 신청하여 주십시오.

### ■ 후원 구조



- ① 굿드너버스에서 아동을 소개해 드리며, 아동에게 편지나 사진을 보내실 수 있습니다.
- ② 현지 아동이 답장을 보내주는 경우, 아동의 답장을 번역하여 원문과 함께 보내 드립니다.
- ③ 후원금은 아동들의 급식, 건강 진단, 학업, 학용품, 학교 건설 등을 위해 사용됩니다.
- ④ 현지 담당직원으로부터 매년 1회 활동 보고 및 성장보고서를 받으실다.

※ 자세한 내용은 홈페이지를 참조하시거나, 전화 또는 이메일로 연락주시기 바랍니다.  
홈페이지 | <http://www.gnjp.org/> / 전화 | 03-6423-1768 (평일 10시-18시) / 이메일 | [sup@gnjp.org](mailto:sup@gnjp.org)



## 리앤차드(Lee&Chad School)스쿨 컴퓨터실과 도서관!!



차드의 도고레 지역에 있는 '리앤 차드·스쿨'에 컴퓨터실과 도서관 이 생겼습니다.

2015년 2월 4일 개막식에는 지역 개발 위원회 위원 등 50명 이상의 지역 주민과 리앤 차드·스쿨의 학생들이 참가했습니다. 학생들은 컴퓨터실에서 PC를 사용하여 도서관을 둘러 보거나 책을 봅니다. 도서관에는 1,000권의 책이,

그리고 컴퓨터실에 20대의 PC가 놓여 있어, 300여명의 아이들이 책을 읽으며 다양한 지식을 얻고, 컴퓨터를 이용한 IT교육도 받을 수 있는 환경이 갖추어져 있습니다. 리앤 차드·스쿨은 hope school(희망 학교)프로젝트 중 하나로

2012년에 한국 가수 이소철 씨가 세운 학교입니다. 굿네이버스는 앞으로 다른 hope school(희망 학교)에 컴퓨터실과 도서관을 설치하여 보다 많은 아이들이 새로운 지식과 기술에 접할 기회를 제공하겠습니다.

### ※ hope school(희망 학교)프로젝트는

hope school(희망 학교)에서는 자녀 교육에 필요한 교실, 교정, 화장실, 우물 등의 기본적인 설비 뿐만 아니라, 헬스 센터도 각지에 병설해 운영하고 있습니다. 헬스 센터는 어린이뿐만 아니라 주민들도 이용할 수 있도록 하여 학교를 중심으로 지역 전체의 건강을 지원하고 있습니다.

아동 결연 후원을 비롯한 굿네이버스 재팬으로의 기부는 세계 각국에서 이뤄지고 있는 활동을 위해 사용되고 있습니다. 부디 여러분의 따뜻한 지원을 부탁드립니다.

子どもサポーター

検索

# 홈 페이지, 쇼핑몰 제작·관리

아직도 홈페이지 수정, 도메인/웹 호스팅 관리 등으로 골머리를 앓으시니까?  
초기제작비용 + 저렴한 월관리비로 홈페이지의 모든것을 해결하세요.

## 홈페이지 알뜰 관리

홈 페이지 제작 / 수정  
도메인관리  
웹 호스팅, 이메일 계정  
한글/영어/중국어/일본어  
예약 시스템



## 쇼핑몰 제작

DB연동, 거래내역,  
통계, 교환/반품처리,  
상품평, 포인트처리,  
신상등록 요청, 상품검색,  
상품 분류

문의전화

090-6476-2934

http://tomshop.jp/TOM

# 일본에서 가장 저렴한 友達 お仕事 ミライ/デフ 국제전화 어플! TOM 電話

한국 일반전화 &amp; 핸드폰 → 1분 3원!



월 기본료 300円(내국선)

한국에 있는 가족, 친구에게

카카오, 라인으로 공짜로 통화하고요?

그럼 집 전화나 거래회사로 전화할 때는?

TOM 전화는 핸드폰뿐 아니라 일반전화도 1분 3원으로 저렴한 금액에 가장 저렴한 통화가 가능합니다.

- 재गत 最廉의 가격 저렴한 국제전화  
30분간 통화료가 90원  
매일 30분의 한달간 사용해도 2700원  
-1회선 4회선까지 가능 무제한
- 또 하나의 전화번호를 가지게 된다  
-020-xxxx-xxxx로 제정  
-020-xxxx-xxxx로 제정  
-020-xxxx-xxxx로 제정  
-020-xxxx-xxxx로 제정  
-020-xxxx-xxxx로 제정
- 일본 국내통화도 지원!  
핸드폰 1분 15원  
일반전화 3분 8원
- 프라이머시 보호, 안심!  
-1회 통화의 이력을 단번에 삭제하여 1회선만 유지 가능  
-1회 통화의 이력을 단번에 삭제하여 1회선만 유지 가능  
-1회 통화의 이력을 단번에 삭제하여 1회선만 유지 가능

## TOM전화 신청방법

<b>STEP1 WEB신청</b> *비밀번호 생성기 이용합니다. www.tomshop.jp/TOM *카드결제/신용카드/체크카드	<b>STEP2 TOM전화, 어플</b> 스마트폰에 다운로드 *안드로이드/IOS/Windows Phone	<b>STEP3 TOM전화사용!</b> *전화번호 부여 *전화번호 부여
---	--	---

★WEB신청서 반드시 판매점까지(販売用コード) 202-00001을 제출하여야 합니다.

TOM 電話 http://tomshop.jp/TOM

# 리사이클 센터 ボム

## 무엇이든 상담주세요!

- ★ 불용품 정리 ... ¥3,000 ~
  - ★ 에어컨 철거 ... ¥3,000 ~
  - ★ 가구 이동 ... ¥3,000 ~
  - ★ TV 설정 ... ¥3,000 ~
- 년적 무료!!  
수소수분 청소기 상담 좋아



영업시간 10:00~20:00 東京都新宿区大久保2-5-20

0800-8000-884  
\*연주무휴 언제든지 전화상담 가능합니다.



1도 타입  
ONE ROOM

2도 타입  
TWO ROOM

3도 타입  
THREE ROOM



W590mm D580mm

W940mm D600mm

**No.1 김치냉장庫**

**305L**

**최대용량**

**TOP COOLING**

모델	仕様	貯蔵容量(L)	ルームタイプ	容積	外形寸法(mm) 内寸法(mm) (W×D×H)	重量(kg)	昇降科学 (上/中/下)	キムチ保存 (後/標準/前)	購入キムチ保存 (後/標準/前)	野菜/農物保存 (後/標準/前)	チルド保存 (後/標準/前)	EZ クリーン機能
注文番号 K300 BSJ-A1285M	120L	1 F/A 1 ROOM	8.8L X 7 個	69 X 58 X 85	43	2.0		有	有	有	有	有
注文番号 K303 DEP-189DH	180L	2 F/A 2 ROOM	13.8L X 3 個	94 X 60 X 85	55	3G+		有	有	有	有	有
注文番号 K308 DSEJ-313T	305L	3 F/A 3 ROOM	4.8L X 2 個 8.3L X 4 個	66.2 X 62 X 187	111	VITA PLUS (中/下) キムチ一機対応(上)		有	有	有	有	有

■キムチ冷蔵庫モデル別詳細仕様 ※カード支払いの場合、手数料4%が別途かかります。 ※決済後の発送となります。 ※K308:地域により送料・設置費は異なりますのでご注意ください。

※このカタログの内容は製品改善のため予告なく変更される場合がございます。(2013年6月現在) この製品のカラーは実際の製品と多少異なる場合がございます。

WiniaMando株式会社

※キムチ冷蔵庫/キムチ冷凍庫に関するお問い合わせ先: 販売用ホームページ http://tomshop.jp/ を参照して下さい。

The Original **Dimchae** Tel. TEL / Fax. FAX 03-6205-5139

dimchae® 김치냉장고 '원조냉고'가 '세계최고'입니다.  
\* 4인 가족용 305L 21.5인치 3000원 이하로 구매 가능합니다. http://tomshop.jp/를 참조하십시오.





## 한성 인테리어

견적 무료

목공 전기 수도 샷시  
도배 타일 용접 미장  
각종 바닥재 장판  
카페트 철거 등  
주택·맨션 내외 페인트

비가 세는 건물 100% 방수

점포, 주택, 사무실 등  
실내외 보수 신설공사 전반

- 광동, 동북 지방공사 OK
- 타사보다 저렴합니다.

株式会社 漢成 무엇이든 물어주세요.  
H.P. 090-1208-3314

## 디자인에서 인쇄까지

デザインから印刷まで



전단지 메뉴 스티커  
チラシメニューステッカー  
명함 리플렛 볼펜  
名刺リーフレットボールペン  
한터애드 라이터

新宿区大久保1-3-14 WBC新宿 401  
TEL/FAX 03-6205-5138  
E-mail: hanto8102@gmail.com

시공 비밀 가격 비밀 공사 비밀

## (有)ナンデモ インテリア

"일은 입으로 하지 않고 손으로 합니다"

「공사」 "도배, 바닥재 전문"

도배 각종바닥재시공, 인테리어페인트, 포인트, 목공, 수도, 전기,  
에어컨, 간판, 유카담보, 온수기, 타일, 프리바태, 미장, 방수, 철거작업



「인테리어, 리폼」

주력: 식당, 사무실, 기숙사, 아파트, 여대12,  
각종민예매장, 시골공방, 교회, 구내, 여스타

(有)ナンデモ インテリア 080-5658-7544  
東京都荒川区東日暮里4-11-6 080-3754-7600

## 미래인테리어

수도, 방수 전문  
견적은 언제나  
**무료!!**

최선을 다하겠습니다.

- 인테리어 -

아케니카, 시판, 각종장판,  
주막, 코믹, 에스페, 사무실,  
기숙사, 아파트,  
시동공방, 각종매장

- 공사 -

타일, 장판, 락일, 프리바태,  
미장, 인테리어페인트, 목공, 전기,  
수도, 장판, 에어컨, 덕트시공,  
방수, 페인트

未来 080-5090-7402

東京都荒川区西日暮里2-13-3-4F

## 종합인테리어

전기 유카담보 설치

간판업자제작(염가)

인테리어부

아케니카, 미용실, 크라브,  
매장, 에스페, 스타크  
유카담보설치

각종인테리어  
자재도매

에어콘, 무시기, 순간온수기  
장판, 도배지, 조명  
전기작업

본 업체는  
20년경의 신용과  
최고의 제품으로  
사랑해왔습니다.

일본최고의  
장비도 갖추고  
있습니다.

※ 에어컨설치 및 시공

※ 에스페 칠대 제작 시공

※ 도배지, 장판, 조명, 메이커 대리점가격으로 염가판매

※ 도배, 전기, 페인트, 목공, 상판수도, 아파트, 맨션리포, 가이타이

무엇이든 상담주세요. 견적은 **무료**입니다.

수년간 도와주심을 진실으로 감사드립니다.

(유) 종합인테리어 SGI

TEL 03-5155-8875

FAX 03-5155-8872

〒169-0072 新宿区大久保2-27-7

HP.090-8858-2266

株式会社

## KJB 인테리어

KJB는 저렴한 가격으로 최상의 인테리어를 구상해 냅니다.

(인테리어공사를 생각하시는 분은 바로 전화주세요! 상담은 무료, 견적도 무료입니다.)



일본에서 많은 공사를 하는 기업. 견적은 무료입니다. (맞춤형 견적도 환영)

株式会社 KJB 東京都荒川区東日暮里3-3-2-111F

주요 상담 AID / AMIOA / PMIA

TEL 03-5604-9784 FAX 03-5604-9786

인테리어  
디자인은  
스  
입니다.

지방공사 계열 (아베, 와타나베, 이케다, 고키, 니노, 나카)  
도시공방형 다수, 여러가지 문의 해주세요.

**- 아이를 돌봐드립니다 -**

- 동경도내 거주자, 1살~초등학생
- 1일 보육부터 가능, 24시간 대응 가능
- 20년 경력의 전문기(영주권자)
- 쾌적하고 넓은 공간, 견학OK
- 직접 확인하시고, 안심하고 맡겨주세요.

090-8058-8040



**일본어가르쳐드립니다.**

번역 · 통역 OK!

★ 개인 또는 그룹 가능 ★

- 유망종 경리/계좌/채용수업 가능
- 원수 · 요일 · 시간대 조정 가능
- 상세한 개인 컨설팅 상담
- 세일/한국인/제일/모교/교사 보유

日本語も教えます。(日本の方)

www.koreaportal.jp | 일본어 교육 소프트웨어 유료교

한국어입학(학) 090-1100-7066

TEL. 03-3727-5274 오오쓰기 유미코

H / P. 090-8850-9606

**정체사 자격증 취득**

(수강생모집중-정체사보통급 가능)

초급자 양성코스

정체사 8만엔

→ 15만엔 (1회 90분x24회)

발령사자사 +2만엔

→ 10만엔 (1회 90분x15회)

경험자 인정코스 8만엔 → 7만엔

동경외 지역분은 차액에서 인정시험을 받을 수 있습니다. (단, 시험료 5,000엔 별도)

TEL. 03-3805-5178 KJP 090-4241-8653

www.seitaisikaku.com

**POLA**

85년 역사의 화장품

**에스테.화장품 판매 스텝 모집**

- 피부 지식, 얼굴 풀링 전문
- 기초 시술, 피부 관리학 전문
- 무류로 습득 가능
- 완전 비품류 (美容歩容制)
- 신인 지원 제도 운영
- 24시간 근무 일수제 관리
- 장려 자사의 정보를 원하는 분
- 미용을 좋아하고 자신도 아름답게 가꾸고 싶은 분
- 자격/경험/학력/성향/성별 가능은 논외로 하겠습니다

영업시간  
平日 10:00-20:00 / 토요일 10:00-18:00 / 휴무일: 수요일/공휴일

TEL. 03-6380-1778

E-Mail: /m118014@mail.pola.co.jp

한국 언론사 추천 「한국일보」, 「공로 대상 수상」

**소망 일본 취업 센터**

일본 허가 업체

점포 매매 책임 증가합니다.

식당주방장	주방보조	음서빙	덴포
가정부	마사지	아카보키	아카스리
각종공장	각종청소	전속 등	★ 교포대환영

soft. 090-5203-1704 H.P 080-3547-7222

**사랑방 취업 센터**

식당주방장	식당보조	홀서빙	아카스리
운전직	토목건축	맛사지	미용사
아르바이트	각종청소	각종공장(가방, 구두, 김치공장 등)	

점포/식당 매매와 인테리어 상담 무료, 인터넷/컴퓨터수리

T 169-0073 東京都新宿区百人町2-1-2

H.P 080-5387-0818 / FAX 03-6685-6421

JR山手線 新大久保駅 ソウル市場近所 K-PLAZA 2号館 6F

**동경 취업**

식당전문 각종 취업 100%

男女 아끼나루, 주방장(보고), 화장, 한식, 중국집, 홀서빙, 토목, 건축 공장(랜드마크, 가방, 구두, 지갑, 기타), 운전, 각종 청소, 타일 페인트, 밀포, 미싱사, 호스트, 아시바, 수도, 도로, 지압, 용접, 미팅, 물일 배기, 인테리어전문, 이자카야, 지압, 미용사, 주방장, 주방장보조, 아카스리 홀서빙, 예보기, 가정부, 한국가정요리, 민초, 미싱사와의 49층 및 아르바이트

◆ 노동청허가업체 ◆

H.P 080-4070-1133 FAX 03-3940-2056

**금빛 취업** (旧李周娟)

노동청 허가 업체 13-0-304671

男女 주방장, 참모, 보조, 이모, 중화요리, 한식, 화장, 홀서빙 이자카야, 가정부, 각종공장(랜드마크, 가방, 구두, 김치공장), 아카스리, 아카스리 초보자, 아로마 맛사지

**건설인부모집-일본어가가능, 비자요**


아끼나루, 가정요리, 이자카야등 점포임대 및 매매상담

H.P. 090-2330-5161 Soft Bank, 080-1246-1188

사무실 위치 山手線大塚駅 北口도보 2가거리

[전화번호 안내]

<b>일본생활일반</b>	한국문화원 3357-5970	한국경제신문 3268-0660
경찰(사건/사고) 110	한국관광공사 5369-1755	KBS 3485-5100
화재/구급/구조 119	민간통신폭발부 3454-4901	MBC 5500-5871
전화번호안내 104	한국인연맹회 5286-6485	SBS 6215-0087
보건의료정보센터(히마와리) 5285-8181	한국YMCA 3233-0611	YTN 5571-4033
하네다공항종합안내 6428-0888	동경한국학교 3357-6061	
나리타공항종합안내 (0476)34-8000		
<b>일본관리국</b>	<b>엔론사</b>	<b>은행</b>
종합안내센터 0570-013904	연합뉴스 5568-8205	한국은행 3213-6961
03-5796-7112	경향신문 3246-3690	국민은행 3201-3411
	동아일보 3248-1251	SBJ은행 4560-8017
	세계일보 6457-8019	우리은행 3589-2421
	조선일보 3214-5236	하나은행 3213-0901
	중앙일보 3524-0333	농협중앙회 5351-5631
대사관 3452-7611	중앙일보 3524-0333	신협은행 3214-4541
대사관 영사부 3455-2601	매일경제신문 3257-8786	화환은행 3216-3560

<p>－ 식당 아르바이트 모집 －</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>· 위치 : 에도가와구 고이와역 5분</li> <li>· 시간 : PM5시~PM8시(3시간정도)</li> <li>· 일주일에 3일 이상 근무가능자</li> <li>· 업무내용 : 출석병 및 배달</li> <li>· 시급 : 900엔 + 식사제공</li> </ul> <p>080-5436-8586</p>	<p>－ 카페/스낵BAR 스탬프 모집 －</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>· 위치 : 동경 토마구 이케부쿠로</li> <li>· 시간 : 17시~24시(조정 가능), 일요일 휴무</li> <li>· 급여 : 시급 1,200엔~ , 경력자 무대</li> <li>· 일주일 기준 4시간 이상 근무가능자</li> <li>· 언필름 카메라가 필요합니다.</li> <li>· 안심하고 연락주세요.</li> </ul> <p>080-6633-5566</p>	<p>－ 김차공장 정사원모집 －</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>· 위치 : 아카가와구 히가시나베리</li> <li>· 시간 : 8:30~18:00 (매주 일요일 휴무)</li> <li>· 자격 : 30~55세(남·여) 비자 있으면 분</li> <li>· 대우 : 점심 지급</li> <li>· 월급 등 상세한 내용은 상담부 결정</li> </ul>  <p>유시마쿠라씨 03-3803-9177</p>	<p>－ 식품점 아르바이트 모집 －</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>· 위치 : 요코하마시 나카구</li> <li>· 영업시간 : PM 12시 ~ AM 2시</li> <li>· 근무시간           <ul style="list-style-type: none"> <li>- PM12시~PM6시 시간대</li> <li>- PM6시~AM2시 시간대</li> </ul> </li> <li>· 근무시간 상담 가능</li> <li>· 업무내용 : 물건정리 및 배달</li> <li>· 자격 : 운전면허증 소지자, 학생 환영</li> <li>· 시급 : 1,000엔</li> </ul> <p>045-231-3664 / 090-3247-7191</p>
<p>－ 현장인력 모집 －</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>· 아시아 작업</li> <li>11,000엔 X 26일 = 286,000엔</li> </ul> <p>中川企画(株) 070-1481-7770</p>	<p>－ 共に働く方 －</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>· 業種 : 建物解体、内部撤去</li> <li>· 東京23区運転可能な方           <ul style="list-style-type: none"> <li>: 12,000円~15,000円</li> </ul> </li> <li>· 寮完備</li> </ul> <p>金山工業(株) 048-959-9009, 080-2028-0055</p>		

**웹디자인 코디 프로그래머**

**간접 모집**

Web을 올리자마자 곧  
일일매출 수천원의 판매 능력이 요구되는 분  
Web마케팅 제1의 실용성 있는 정보로 1년 여간  
세상을 강타해 온 인터넷 마케팅 전문가인 본  
소스개발 업체에서 Web마케팅 세대를 담당하고 있는 분

근무지	J 지역/카로 약역/도쿄 23권
근무시간	10:00 ~ 19:00 (일요일/휴일 휴무)
급여	23만원 정액 + (매주 및 실적에 따라 변동)
주요 업무	주요 업무 / 콘텐츠, 정보성 판매 업무 / 상품, 부속품 및 판매에 따른 고객지원 / 고객 상담, 고객지원 / 지점 확장, 백업/리covery, 고객 지원 등
특수 및 대우	1년 차급 입장유기 차이소 스킵 제도 세월 가치사슬 (사내) - 비공인, 입사 예정 보좌 사회 활동 참여 제1차 수당 등을 위한 보교과 제1차 지원

① 전년도 실적과 경력에 따라, 이력서나 면접을 통해  
수정할 수 있습니다.  
② 5년 경력의 경우, 월급 20만 원 이상입니다.  
③ 세이브 센터에 방문하여, 면접을 할 수 있습니다.  
④ 면접료, 1~2주 이내에 채용 여부 결과를 통보합니다.

TEL 03-6420-0510

TEL 03-6420-0510

영입직 동시 모집중!

**최연니** (인기있는 모델 1호)  
**직접 소개**

주방장, 주방보조  
출발, 가정부, 미사지  
아카스리 등

희망하시는 일자리를 책임지고  
소개해 드립니다.  
가게 운영하시는 사장님, 미용/식품  
출은 분 소개해 드립니다.  
전화 부탁드립니다.

인건비 1달 3,000원 월 40,000원  
080-5171-0004

**남대문 취업**

**각종 일자리 소개합니다**

- 주방장
- 주방 보조
- 가정부
- 미용사
- 미싱사 등
- 찬모
- 홀 서빙
- 아카스리
- 네일아트
- 호텔 청소

080-9250-2917

**미래취업정보**

**주방장 · 덴쇼 · 주방보조 · 홀서빙  
노가다 · 운전직 · 건축 · 아카스리  
맛사지 · 가정부 · 이자카야  
학생 아르바이트 등**

◎ 점포/식당 매매 ◎ 인테리어에 관한 모든 것 상담 받습니다.

〒169-0072 東京都新宿区大久保1-4-20 グロウハム大久保401号  
신주쿠부역에서 오른쪽으로 직진 도보 8분 / 후쿠도모리역 히가시신주쿠역에서 도보 1분

TEL 03-5285-9421 Mobile 080-5176-5235

**취업정보 하루방**

주방장,보조,찬모,덴쇼,서빙,건축,운전,  
청소,이사,각종공장,맛사지,미용,지압,  
아카스리,가정부

방 구하시는 분, 방 놓으실 분 상담 무료  
점포매매, 인테리어 출장 무료상담  
(東京都第94937号 金山)

080-4299-3995 : 070-6646-4272  
(하루방同友会) 大久保通りK-PLAZA 2階

**컴퓨터의 협력회사**

'COPAN 한일문화경제신문' 과 함께 할 역량이 있는 취재자 및 프리랜서, 지국장을 모집합니다.

한국과 일본을 넘어 아시아로 도약하는 'COPAN 한일문화경제신문'

한일문화교류센터 · COPAN한일문화경제신문이 한 일간의 활발한 문화교류와 관광재 유치에 힘써오면서  
20주년을 맞이하였습니다. 그 20년의 노하우를 가지고 한국과 일본을 넘어 아시아로 향하는  
아시아 문화경제 네트워크 제2의 혼의 질주를 시작합니다.

일본 현지에서 취재를 담당할 진취적이고 활동적인  
취재자 및 프리랜서를 모집합니다.

채용문의 : ksjshima@hanmail.net www.chinguya.com

아리아 문화經濟人交流會  
아시아문화경제네트워크

COPAN  
韓国文化經濟新聞

韓日文化交流センター  
www.chinguya.com

글로벌경제문화전시관  
www.24expo.biz

**華勝 安心の国内製造**

# 参鶏湯

サムゲタン

**Asia市場**  
Asia Sizang

より安く、より良い商品を提供しています。  
株式会社ハント 東京都中央区

韓国伝統的な食べ物である参鶏湯は、厳選された若鶏、国産もち米、高麗人参、ニンニク、ナツメ、栗などをじっくり煮込んだカラダが欲しがると健康スタミナ食です!!

**自家製**

**大山**

**韓国本場キムチの味**

## Kimchi

압착한 통원라와 골경리를 거쳐 생산되어진 제품으로 (주)대산면의 차별화된 평방시공입니다.  
キムチ・KIMCHI

**1,500円** (税別) 3kg  
주문 후 2~3일 배송을 담당합니다.

**国内生産手作り無添加  
大山業務用カクテキ大根キムチ**

- ・美味しい国産産地の優れた産ごたえの大根を使用
- ・厳選最高級天然塩を漬け込み時から使用する美味い大根キムチ
- ・辛さと甘さが食欲をそそる!
- ・海鮮薬味と大根のバランスが、エネルギー代謝を促進します。
- ・カプサイシンやビタミンも多く含まれているので、美容にもいいとされています。

大山業務用カクテキの旨さの秘密は、絶妙の塩加減と専用の海鮮タレ!

**2,450円** (税別)  
10kg (5kgx2)

〈送料 전국배송료〉  
関東 東北 信越 中国 四国 九州 沖縄 北海道  
1000円 1500円 2000円

※毎週1回(原則金曜日)新しい商品が入荷します。  
(コンテナの事情により入荷日は前後する場合があります。)

<http://www.daesan.jp/>  
韓国食品通販販売・年中無休・24時間受付

**TEL 0120-588-852 TEL 048-994-5032 FAX 0120-876-564 FAX 048-994-5033**





生活情報新聞

**韓** ハント **2015年 5月号**

Tel.03-6205-5138

ID:hanto8102 E-mail: hanto8102@gmail.com

**A-1**  
**新大久保学院**  
 韓国語・日本語・英語  
 韓国語・日本語・英語  
 TEL. 03-5937-0909

**A-1**  
**PC**  
 インターネット 24時間  
 コピーサービス  
 TEL. 03-3366-1428

**A-1**  
**スキャンドル**  
 スキャンドルは、非特許特許の最先端の  
 パワーレーザーの人工皮膚を加工します  
 03-6279-3606

**A-2**  
**FRESHNESS BURGER**  
 新鮮な肉と野菜  
 TEL. 03-5337-3973

**B-4**  
**KOREAN DINING HANA**  
 本場韓国料理&焼肉が味わえる!  
 新大久保最大級の200席  
 TEL.03-6908-5975

**D-6**  
**南大門市場**  
 本場韓国料理  
 TEL.03-5292-5828

**E-4**  
**チャムナム**  
 おふくろの味と  
 アットホームな雰囲気  
 tel.03-3205-9233

**F-2**  
**5ヤル市場**  
 王様のデザート  
 韓国からの食品が豊富に  
 韓国のお菓子を安く買えます  
 TEL.03-3208-1072

**F-2**  
**玉タレ**  
 王様のデザート  
 16,000円で結ばれる。  
 想像を超えた神秘のお菓子が登場  
 080-3401-8028

**F-3**  
**ヨブの玉豚焼**  
 熱肉専門店  
 TEL.03-3202-3852

**F-3**  
**青松**  
 韓国料理 青松  
**チョンゾル**  
 TEL.03-6265-9085

**F-3**  
**香川鶏カルビ**  
 tel.03-3207-4572

**G-6**  
**薬市**  
 TEL.03-6205-6766

**H-6**  
**高麗(コチライ)**  
 TEL.03-3204-2929

**I-2**  
**Colfeebar Cest Si Bon**  
 韓国伝統茶・コーヒー専門店  
 tel.03-6273-8353



# 차용화공인회계사 사무소

한국어상담가능

일본공인회계사협회회원  
일본세무사회연합회회원  
일본행정사사회연합회회원

젊은 감각으로 고객 여러분을 위해 최선을 다하겠습니다.

회계	세무	법무
회사결산, 기장대행 용자소개, 조성금신청	절세상담, 세무신고 세무조사, 탈세조사	비자신청, 회사설립 상속문제, 허가신청



영업시간 / 9:15-17:00 東京都港区新橋2-16-1ニュー新橋ビル628호室 신바시역에서 도보 30초 TEL 03-6206-1953

## 한병환 행정서사 사무소

입국관리국에 가지지 않아도  
비자신청 가능합니다!

- 재류자격 취득·갱신·변경 수속
- 영주권·귀화·재입국 허가 신청
- 회사 설립·각종법률서류 작성
- 중국·미국 비자 신청
- 통·번역 업무(한·중·일)

TEL/FAX. 03-5937-2017  
HP.080-5446-7287 E-mail: han08054467287@gmail.com  
東京都新宿区西新宿7-7-24GSプラザ506

## 오세인 행정서사사무소

- 결혼비자(불법체류자, 여권분실·하신분 가능)
- 영주·정주·귀화
- 투자경영비자·비즈니스비자
- 회사설립
- 기타 각종 비자 신청
- 결산 세무신고 (세무사)
- 한국의 이혼수속 (한국변호사)
- 호적 및 각종 서류번역
- 혼인관계 증명서, 가족관계 증명서, 기본 증명서(구 오적등본)
- 영사관 발급대행
- 토요일·일요일 상담가능
- 중국어 호적번역
- 미국비자

東京都港区赤坂2-13-8-405  
Tel 03-3505-5788 Mobile 090-4705-9133  
Fax 03-3505-5787 한국인턴전화 070-4063-5992

# 도쿄카미야초 종합법률사무소

東京神谷町綜合法律事務所 TOKYO-KAMIYACHO LAW OFFICE

“변호사가 (직접) 한국어대응 가능”

東京神谷町綜合法律事務所  
TOKYO-KAMIYACHO LAW OFFICE

- 이혼·상속 등 가사사건
- 일반민사 사건
- 부동산관련 소송
- 회사법무 소송
- 임대차관련 사건
- 노동관련 사건

변호사  
**오규성**  
第二東京弁護士会所属

개인 및 회사의 한국관련안건 다수취급

외상매출금의 회수가 곤란한 분에게...

외상거래에서의 임의지불을 기대할 수 없을 경우 이하와 같은 조치를 취할 수 있습니다.

- 외상거래처에 대해 변호사 명의의 내용증명통지서를 송부한 후, 지불 교섭
- 간이재판소에 지불 독촉을 신청하고, 확정 후 외상거래처의 재산을 강제 집행
- 외상거래처의 재산을 대상으로 재판소에 가압류신청을 하여 외상거래처의 재산을 보전한 후, 본인재판 및 강제 집행

자세한 내용은 아래의 연락처로 문의해주시고요, 상담은 소규성 변호사입니다.

〒105-0001 東京都港区虎ノ門5丁目1番5号 メトロシティ神谷町5階 <http://www.tkm-law.com/index.html>  
TEL : 03-3433-7722 FAX : 03-3433-7733



**シバ 위장 항문 클리닉**

항문의과    소화기내과    흉터케어

· 메스를 쓰지 않는 치질주사요법    위, 대장 내시경 검사  
· 변비 건강상담    헬리코박터 필로리균 상담

**보험이 없는 경우 10%할인**  
**위장·대장 같은 날 검사 가능**

**위장 내시경**

진료시간	일	화	수	목	금	토
09:30 ~ 12:30	●	●	●	●	●	●
15:00 ~ 18:30	●	●	●	●	●	●

사토 유키히로원장  
· USMLE(미국 의사면허)  
· 일본 외과학회 전문의

인턴십  
필수기간 <http://shibaangel.com/>  
しば胃腸こうもんクリニック    検索

**Tel.03-6453-9307**  
〒108-0014 東京都港区芝4-11-5 KTビル3F **한국어상담**可

**차용화 공인회계사 사무소**

일본공인회계사협회회원  
일본세무사회연합회회원  
일본행정사회연합회회원

젊은 감각으로 고객여러분을 위해 최선을 다하겠습니다.

**회계**    회사결산, 가장대행  
          용자소개, 조성금신청

**세무**    절세상담, 세무신고  
          세무조사, 탈세조사

**법무**    비자신청, 회사설립  
          상속문제, 허가신청

東京都港区新橋2-16-1ニュー新橋ビル628号室  
山手山手駅から徒歩 30分    **한국어상담가능**  
영업시간 / 9:15~17:00

**TEL 03-6206-1953**



**동경한국치과**    한국어로 설명 진료

**KIM 치과클리닉**

**"재일 한국인의 한 마음, 한마음을 담습니다."**

흔히 "생리를 잡는 아줌마" 이라고 합니다.  
언어소통의 어려움 때문에  
치아관리에 고통을 겪고 있는 한국인을 위한  
치과병원이 신주쿠에 탄생했습니다.

**진료과목**

일반 치과	구강 외과	교정 치과	심미 치과	임플 란트
----------	----------	----------	----------	----------

※ 진료시간: 오전10 ~ 13시 / 오후14 ~ 19시(매주 목요일, 일요일, 관공휴일은 휴진합니다.)

동경한국치과 **KIM 치과클리닉**  
신주쿠구부비 소우마 도오리 대사관 뒷편 2층 2층  
**Tel. 03-3207-8461**  
<http://kr.kimdentclinic-tokyo.com>



**일사 사건**    ★당일 면회 가능(도쿄근교)★  
조기석방, 형사변호, 법정변호활동,  
보석수속, 피해자와 합의협상  
그 외의 형사사건으로 고민하시는 분들  
주저마시고 전화주세요.

**민사 사건**    교통사고, 채권외수, 손해배상,  
부동산관련 (임대차, 매매),  
노동문제 (임금, 산재),  
가족법률문제 (이혼, 친권, 상속, 유제)  
와해협상, 민사소송수속

**입국 관련**    각종 재류자격 여가, 변경, 정정  
재류특별여가, 입국관리국가석방,  
행정소송

**후지 종합법률사무소** 富士総合法律事務所  
弁護士 牛田 喬允(후지타 카키후미)    弁護士 松井 慶仁(마츠에 요시카즈)  
(第二東京弁護士会所属)    (東京弁護士会所属)

**080-3727-6116(SB) / 080-6883-7117**    [24시간 전화가능, 한국어·중국어 대응가능]  
東京都千代田区三崎町2-7-6 高松ビル6層    JR水道橋駅東口より徒歩3分

**東日本 1 都 1 道 7 県を結び**  
**あすか信用組合のネットワーク**

お申し込み・お問い合わせは、お近くの本・支店へどうぞ。

**あすか信用組合店舗一覧**

本店営業部 ☎ 03-3208-5101	蒲田支店 ☎ 03-3733-5101	青森支店 ☎ 017-777-1448
上野支店 ☎ 03-3832-5141	浦和支店 ☎ 048-822-1131	秋田支店 ☎ 018-833-5111
恵比寿支店 ☎ 03-5798-2551	熊谷支店 ☎ 048-523-7181	盛岡支店 ☎ 019-635-9100
立川支店 ☎ 042-522-5131	仙台支店 ☎ 022-221-3361	郡山支店 ☎ 024-922-7200
錦糸町支店 ☎ 03-3633-8421	札幌支店 ☎ 011-521-0131	RO-センター ☎ 03-3208-5132
池袋支店 ☎ 03-3983-5241	旭川支店 ☎ 0166-25-0131	上野RO-センター ☎ 03-5812-2391
足立支店 ☎ 03-3849-5111		<a href="http://www.asuka-c.jp">http://www.asuka-c.jp</a>

**あすか信用組合**  
理事長 金 哲也

夢、そして未来へ・・・  
あなたの明日を応援します。



●東京都知事(1)第91506号

초기비용 저렴한  
물건다량 확보  
시거링, 레이팅, 중계수수료 0

**외국인 楽!**  
갱신료0! 보증인無!  
레오파레스 UP공단

新生活サポート  
인터넷신청서,  
연금 최대  
15,000 연개선행

外国人が信頼できるKJ不動産  
**KJ不動産** 03-5332-5470  
外国인 전용 KJ부동산에서 상담을 받아보세요

kjdongyumo

중고품 매입 판매·정리  
不用品回収付 **リサイクル センター ボム**

무엇이든 상담주세요!

- ★불용품 정리 \*\* ¥3,000~
- ★에어컨 철거 \*\* ¥3,000~
- ★가구 이동 \*\* ¥3,000~
- ★TV 설정 연결 ¥3,000~

년작로!!  
주소요청 받습니다 상담올라

영업시간 10:00~20:00 東京都新宿区大久保2-5-20  
0800-8000-884  
※연동우유 인쇄하지 전화상담 가능합니다.

일본인/한국인/외국인 모두 환영  
**동경유학생모임**  
http://cafe.daum.net/japantokyo

**워킹홀리데이**  
동유럽 와 함께  
신바람나는 일본생활  
\*알짜일본유학

일본인/외국인/일본인 모두 환영  
일본인/외국인/일본인 모두 환영

- 가장 일본인과 비자면제 무료 상담
- 일본 현지 필리핀 유학 가능
- 무료대학/저서비 환불은 유학상담
- 전문 유학 상담 전문가
- 충분한 자료를 바탕으로 한 맞춤형 상담

**필리핀 유학**  
저렴한 학비와 1수업료, 기간이 짧고 수월하며, 비자면제 및 단기 여행 가능. 필리핀 유학 준비 비용도 저렴합니다.

**일본 유학**  
일본 현지 생활, 필리핀 현지 생활, 일본 유학 준비 비용도 저렴합니다.

**전문성**  
일본 유학 전문 상담사

**무료**  
일본 유학 상담

**TEL 03-5338-6337**  
TALK ID kghljj

**딤채 스탠딩**

1ドアタイプ ONE ROOM  
2ドアタイプ TWO ROOM  
3ドアタイプ THREE ROOM

No.1 김치冷蔵庫  
305L

注文番号 (BSJ-A1285M) **K300 ¥ 89,000**  
注文番号 (DEP-189DH) **K303 ¥ 113,800**  
注文番号 (DSEJ-313T) **K308 ¥ 179,000**

모델	仕様	貯蔵容量 (L)	ルームタイプ	容積	外形寸法 (mm) 内幅×外幅 (内D+H)	重さ (kg)	発酵科学 (上/中/下)	キムチ保存 (夜/標準/昼)	購入キムチ保存 (夜/標準/昼)	野菜/果物保存 (夜/標準/昼)	チルド保存 (夜/標準/昼)	EZクモリ機能
注文番号 K300	BSJ-A1285M	120L	1ドアー 1ROOM	8.8L×7層 19.3L×3層	69×58×85 57×44×44	43	2.0	有	有	有	有	有
注文番号 K303	DEP-189DH	180L	2ドアー 2ROOM	15.9L×3層 12.5L×6層	94×60×85 37×46×44(55)	55	3G+	有	有	有	有	有
注文番号 K308	DSEJ-313T	305L	3ドアー 3ROOM	4.8L×2層 8.1L×4層 8.8L×4層	66.2×62×187	111	VITA PLUS+(中/下) キムチ一機形成(上)	有	有	有	有	有

■キムチ冷蔵庫モデル別詳細仕様 ※カード支払いの場合、手数料4%が別途かかります。 ※決済後の発送となります。

※K308: 地域により送料・設置費は異なりますのでご購入下さい。

※このカタログの内容は製品価格のため予告なく変更される場合がございます。(2013年6月現在) この製品のカラーは実際の製品と多少異なる場合がございます。

WiniaMando株式会社

— 아끼니쿠 매매 · 마타카시 —

- 위치: 시오타미엔 소키역 도보 1분  
상차기 입구 2층
- 면적 38평, 테이블 17개
- 주방, 홀 시설 완비
- 초가 1,200만엔 투자하여 설비 완료
- 오픈한 지 6개월
- (매매) 480만엔, 보증금 35일분 별도
- (마타카시) 보증금 180만엔, 월15만엔
- 아침 22만엔

H.P 080-4361-6012

— 네일아트샵 입점자 모집 —

· 위치: 신주쿠구 오우쿠보  
· 대로변, 매장 앞 버스정류장  
· 미용실 일부를 네일아트샵으로 재공  
· 운영방식은 상호 협의 미용실과 협력 가능  
· 네일아트샵이머 직접 운영하실 분 환영  
**ネイルアートショップ運営者募集**  
ネイルアーティストで、ネイルアート  
ショップを運営したい方(経験者・未経験者)  
(新宿区大久保)

チャーミングヘアサロン  
080-3099-5006  
(오전10시~오후8시에 연락주세요)

外国人 임대전문 17년노하우의 일본부동산

# PLAZA HOUSING

다국적 스태프 상주! 일본어, 영어, 한국어, 스페인어, 필리핀어 대응 가능!

**일본** 신축 디자인스튜디오 레이아웃, 시키링ON 플랜 보증인별로 플랜

**한국** 택지건물거래주지사 자격

**미국** 부동산공인중개사 자격

영문중개사 ID : nianiasat

〒169-0075 東京都新宿区高田馬場1-26-12 高田馬場ビル701  
**TEL 03-5292-2340**  
http://www.plazahousing.com

한도라 하우스민박

1일 3,000원~ 신주쿠부역에서 도보 5분

- ▶ 깨끗한 세팅입니다
- ▶ 인터넷, Wi-Fi 등 무료
- ▶ 세탁기 무료 사용

090-2236-6114  
카톡이디디: handorahouse

행복 하우스민박

신주쿠부역에서 도보 4분

1일 2,800원~

- 인터넷, Wi-Fi 무료 이용
- 정수기 등 각종 편의시설 완비
- 아침에 빵과 커피 제공(셀프)

ID: happy091

080-5899-0024  
080-5006-0091  
happytokyo.co.kr

남녀 학생 환영! 아소이 하우스

1인실 4만엔(中), 4만5천엔(大)

- 지하철 나시시부 5도분역 도보 6분
- 주차대차 제공한 곳입니다.
- 각 방마다 냉방, 책상, TV, 옷장, 침대, 인터넷(유료), 에어컨 완비.
- 광과공은 원세에 포함되어 있음.
- 샤워실, 세탁기, 주방, 화장실 완비 (공동사용).
- 입실료 2만엔(그 외의세 비용 없음)

직장인 전문 아소이 하우스

1인실 4만3천엔

- 아카비네역 도보 1분
- 시설은 아소이 하우스와 동일
- 입실료 2만엔

Tel.090-8045-1522, 090-8110-1950

이엔민박 신주쿠부역에서 도보 3-4분

1일 2,500원~3,000원

- 무료 국제전화 및 인터넷 사용
- 각종 편의 시설 완비

ID : japan1004

080-6534-1004 (친사)

★ 東京都知事 (1) 第 21433 号

UR공단지매 http://ur.shimto.com

레이크링 ○円    갠스인 ○円  
중계수수료 ○円    보증인 不要

団地名 最寄駅 芝園地 京浜東北線 蕨駅	団地名 最寄駅 高島平団地 都営三田線 高島平駅
1DK 52,600 ~	1DK 54,100 ~
2DK 78,200 ~	2DK 81,500 ~
3DK 86,700 ~	3DK 96,500 ~

団地名 最寄駅 大高四丁目団地 都営新宿線 西大島駅	団地名 最寄駅 大高七丁目団地 都営新宿線 東大島駅
1DK 81,200 ~	1DK 58,800 ~
2DK 78,200 ~	2DK 85,700 ~
3DK —	3DK —

団地名 最寄駅 コナール山崎上町 京浜東北線 川崎駅	団地名 最寄駅 亀戸二丁目団地 総武線 亀戸駅
1K 92,300 ~	1LDK 80,400 ~
2LDK 105,600 ~	2DK 80,400 ~
3LDK 123,700 ~	3K 92,100 ~

団地名 最寄駅 川崎旭町ハイタウン 京浜東北線 川崎駅	団地名 最寄駅 小島町二丁目 東武東上線 西島西駅
1DK 72,500 ~	1DK 58,800 ~
2DK 88,200 ~	2DK 85,700 ~
3DK 123,500 ~	3DK —

団地名 最寄駅 アーベニビル川崎 京浜東北線 川崎駅	団地名 最寄駅 立花一丁目 東武亀戸線 東大寺駅
1DK 87,400 ~	1DK 57,600 ~
2DK 106,300 ~	2DK 81,600 ~
3DK 136,900 ~	3DK —

임대부동산정보 with BRIDGELIFE TEL:080-3600-2648

東京都知事(1)第96996号  
부동산 임대 · 매매 · 관리    ワンストップ・プロパティ株式会社

# ONESTOP PROPERTY

不動産コンサルティングマスター  
공인 부동산컨설턴트 마스터 상주

(추천매물)

- 아끼니쿠 曙橋駅 도보 2분  
2층 26평  
아침 약32만엔 / 권리금 350만엔
- 을식점 池袋駅 도보 9분  
1층 12.7평  
아침 약29만엔 / 권리금 상담
- 아끼니쿠 東新宿駅 도보 3분  
1층 18평  
아침 약20만엔 / 권리금 상담
- 을식점 武蔵小山駅 도보 3분  
1층 11.35평  
아침 약32만엔/권리금 130만엔
- 을식점 人形町駅 도보 3분  
1층 15평  
아침 약35만엔/권리금 100만엔

부동산 자산운영, 부동산 상속, 부동산에 대한 전반적 문의에 대해 상담해드립니다.

大家さん宅 大募集  
필요 · 사무실 문의 환영

담당자: 이윤경 070-6523-5811

〒171-0022 東京都豊島区南池袋2-26-12 光映ビル3階

☎ 03-6912-8911



東京都知事登録旅行業第3-6006号  
(社)日本旅行業協会正会員

한국선 중국선 전문여행사

# 毎日旅行

네국명도

成田-仁川 ¥13,000\* 羽田-金浦 ¥16,000\*  
成田-釜山 ¥14,000\* 大阪-仁川 ¥16,000\*

항공권을 구매하신 분들에게 5% 면세점 할인권을 드립니다. **여직원 모집(조선족 대환영)**

振込先: みずほ銀行 新橋支店 普通 2461380 毎日旅行(株)

營業時間  
平日 09:30-18:30 土曜日 10:00-15:00  
수요일 다른 특별요청을 받으실 수 없습니다

**Tel.03-3501-5544**  
Fax:03-3501-5538 softbank(무료)090-9143-4295  
〒105-0004 東京都港区新橋2-5-6 大村ビル7F

東京都知事登録旅行業 第3-6507

SKYLINK

# 스카이 링크

成田 → 仁川 ¥11,000\* 羽田 → 金浦 ¥13,000\*  
\*TAX別送 \*TAX別送

世界各地へ  
“格安航空券”

成田 → 上海 ¥22,000\*  
成田 → LA ¥51,000\*  
成田 → 파리 ¥43,000\*  
成田 → 런던 ¥43,000\*  
成田 → 방콕 ¥29,000\*  
\*TAX別送

韓国語 / 日本語 / 中国語 / 英語 OK

三菱東京UFJ銀行 上野支店 普通 0077456 3カスカイリンク  
SKYLINK 東京都新宿区西新宿7-7-24G5 7F 506  
TEL 03-5937-2813 FAX 03-5937-2017  
E-mail. info@skylinkjp.com 携帯. 080-5446-7287 予約料 成金引当 soft bank

東京都知事登録旅行業第3-5727

tabinoki

# 旅の木 여행나무

문의주세요^^

오기나라 (나리타공항)  
항공권+호텔 2박3일  
34,000円 ~ 58,500円

✓ 국내, 해외 호텔수배  
✓ 중국비자, 번역  
✓ 미국관광, 유학비자대행  
✓ 공학미증 필요부분

✓ 오사카, 교토 등 지방별 호텔 가능  
✓ 당일 출발도 OK, 한국 출발도 가능  
✓ 국내 버스대여 수배

三菱東京UFJ銀行 秋葉原駅前支店 (番) 3891046 ㄱ) 타비노키 ID. tabinoki ID. tabinoki1238

http://www.tabinoki.net LG폰 070-4384-1258  
〒116-0013 東京都秋葉原区西白鳥里 2-9-6 大原ビル 201号  
Tel.03-5604-1238 HP. 090-4942-4725

Across No.1 TRAVEL by HIS

한국어로 문의 희망하시는 분!  
보다 저렴한 티켓을 찾으시는 분!  
좌석이 없어서 고민하시는 분!  
갑작스런 출장 일정이 잡히신 분!  
해외여행을 계획중이신 분!

국내여행도 연락주세요!  
패키지투어도 OK!  
항공권도 OK!

★세금별도

이달의 추천 상품  
→ 나리타-인천 9,800원 → 히에다-김포 10,000원  
→ 나리타-부산 10,000원 → 나리타-제주 15,000원

JUST 高田馬場 03-5292-2601  
大久保センター 03-6871-9260

신주쿠본점 03-3200-8871 이케부쿠로 03-5957-2121

특별한 여행

# 베스트여행사

일본 → 한국 + 중국 + 전세계  
日本 → 韓国 + 中国 + 全世界

03-5332-3630

영업시간 평일/09:30-18:00 토요일/10:00-13:00  
〒160-0022 東京都新宿区新宿7-11-1 STビル1F (有) T.B.R  
TEL/ 03-5332-3630 FAX/ 03-6869-3632  
E-mail/ best-trv@pop06.odn.ne.jp

LINE ID : best3630  
KAKAO TALK ID : best3630

오에이도선 허가시신주쿠역 A2출구 도보5분

일본전역 한국예약 접수



日本マインドスポーツ委員  
世界チャンピオン  
全日本チャンピオン  
東京選手権1位獲得

와세다 태권도 **早稲田**  
テコンドースクール

무료 캠페인

**입회비 무료**  
(입회비 6,000円→0円)

**수련비1개월 무료**  
(11,000円→0円)

시 간	월 ~ 금	시 간	토 ~ 일
1 14:20~15:20	어린이 클래스	1 10:00~12:00	가부기 선수 클래스
2 15:30~16:30	어린이 클래스	2 13:00~14:00	어린이 클래스
3 17:00~18:00	어린이 클래스	3 14:00~16:00	가부기 선수 클래스
4 18:30~19:30	어린이 클래스	4 16:00~18:00	어른 클래스
5 20:00~21:30	어른 클래스		

시정별: 14:20~15:20클래스, 15:30~16:30클래스, 18:30~19:30클래스만 운영합니다.  
〒166-0066 東京都新宿区余丁町3-7 H.P. http://dekirutkd.com/  
TEL: 03-3354-2339 携帯電話: 090-9817-7278

경기민요 중요무형문화재 제57호 이성숙 전수원

장구교실

수강생모집(보통반, 속성반)

일본 생활의 외로운과 답답함을 구성진 장구의  
가락으로 풀어보세요.

한국의 얼이 담긴 아름다운 소리를 알기 쉽고  
재미있게 가르쳐 드립니다.

“치바켄, 이바라기켄 출장가능”

이성숙  
장구교실 0475-58-2235 / 090-5516-1243

**포유스튜디오**

베이비사진 · 증명사진

가족·프로필사진 / 각종상품사진 /  
음식사진 / 행사사진 /  
사진교실 실시중

東京都新宿区百人町1-17-10 STビル202号  
TEL 03-3371-3335 H.P. 080-5682-2244

東洋健康研究所 동양건강연구원

뇌신경 계통 전문 (치료원)

30여년의 임상경험을 보유한  
중의사(中醫師)가 직접 치료합니다.

① 뇌경색 (中風)  
② 두통, 어지럼증, 우울증, 가슴이 답답한 증상,  
면도증(頸椎症), 기억장애, 집중력 장애  
③ 다발성 신경통, 손발이 저린 증세  
④ 간 질환

피로회복/정력증진/노화방지/  
두뇌발달/항암효과/건강기능 강화

山養蔘  
상양삼(장되삼)

100%  
무농약  
직접재배

鹿茸  
녹용

약용 녹용  
있습니다.

〒169-0073 東京都墨田区両国2-14-5 両国渡辺ビル3階 www.toyo-kentokuin.com  
TEL 03-5669-0926 H.P. 070-1308-5168

**光 초고속  
인터넷 신청접수**

光超高速  
インターネット申請受付

★ 200M 히카리 광케이블 200Mbps 웨어블  
★ 일본 전국 OK! 日本全国OK!  
★ 전화한통으로 신청OK! 電話一本で申請OK!  
(有)ハトニ  
TEL/FAX : 03-6205-5139

株式会社 具元食品

**궁중떡**

모시떡

“우리 전통떡을 준비하세요”  
들, 생일, 가게오픈, 기업체 행사, 선물용...  
손으로 직접 빚었습니다.

시루떡

“좁은재로즈 정성껏 만들었습니다.”

TEL 03-6233-7077, 03-6380-3818 FAX 03-6233-7078  
(株)具元食品 東京都新宿区大久保1-7-24林マンション101号

# 에이스 종합통신

와이파이 · 유심 · 휴대폰

# 렌탈전문점

## 한국에서 사용하던 휴대폰

“소방선불유심”에 가입하면 일본휴대폰으로 사용할 수 있다.

한국에서 사용하시던 내 스마트폰을 일본에서도 불편함 없이 그대로 사용

“소방선불유심”을 이용하시면, APN설정으로 한국에서 사용하시던 내 스마트폰을 일본에서도 불편함 없이 그대로 사용할 수 있습니다.

- 데이터 사용량 :3G~무제한 ■가방비:5,000원 ■월정액요금:5,000원 ■심야요금:3,000원 ■초기가입요금:5,000원 ■인터넷요금:180원/월
- 통화요금:일본(일본:200원/분, 휴대용:40원/분), 한국(일본:225원/분, 휴대용:20원/분)
- 요금결제:일본 전역에서 이용가능한 프리카드인 충전카드 이용(충전카드:5,000원)
- 특징:한국에서 신청시 서비스 사비스 이용권까지 일본 휴대폰 무료 대여

자세한 내용은 아래 홈페이지로 연락주시기 바랍니다.

(주)ACE동경점 Tel 03-3205-7929 (주)ACE동명점 Tel 03-6868-5757 (주)ACE한국지사 Tel 051-610-0208



**유심 렌탈**

월정액으로 사용 가능한 렌탈휴대폰

보증금 5,000원+가방비 10,000원 = 15,000원

유심	월정액료	통화요금
3,600 선불	3,600원	25원/분
9,800 선불	9,800원	일본 무제한
12,800 선불	12,800원	일본 무제한

\*연간 선불요금으로 추가요금 -300원(통화) 서비스 요금을 할인해 주시겠습니다. (월정액료 - 한국에서 사용하던 서비스)

**2n듀오폰** (2n+)

한국02연락처070

싼 기본요금 900원/월

초기비용  
 가방비4,000원 + 휴대용 5,000원=15,000원

- ▶통화:일본(일본:200원/분, 휴대용:40원/분)
- ▶한국:일본:225원/분, 휴대용:20원/분

비자, 약정 **無**

일방적 신청 불허 서비스  
 광역적 단거점 결제체류자 적용

**유심 렌탈**

유심 렌탈 일본 070 휴대폰

선불휴대폰

초기비용 **10,000원**

월 기본료 1,000원

가방비 5,000원 충전카드 5,000원

비자 약정 **無**

▶일본:일본(일본:200원/분, 휴대용:40원/분)  
 ▶한국:일본:225원/분, 휴대용:20원/분

**無비자 無약정**

에이저 통신사(AU) 품질 그대로!!

**AU 스마트폰**

LTE 7GB  
 2000/30초  
 통화요금  
 7,000원  
 (일본 전역 통화 가능)

가방비 5,000원  
 충전카드 5,000원  
 가방비 20,000원

복합한 정보 없이 그 아래에  
 전화 가능한 AU 스마트폰

**A\*3-LG70**

에이플러스03 LG70전화

Wi-Fi  
 와이파이 제본은 세계 어디서나 사용가능  
 아직도 비싼 03집전화를 쓰신다구요?  
 에이플러스03 LG70전화?  
 일본전화 03-0000-0000 + 한국전화번호 070-0000-0000  
 통화료(일본) 한국 100원, 일본 90원, 한국 20원  
 15,000원(보증금) 포함(가방비, 충전카드 포함) 15,000원(보증금) 포함  
 인터넷 10,000원+가방비 5,000원(월정액료 1,800원)

높은 가격의 인터넷전화

월정액 3000원부터 인터넷전화

**키맨 인터넷전화**

다양한 통신사 인터넷 전화 서비스 제공

초기비용

통신사	월정액	초기비용
NTT	3000원	5000원
NTT	3000원	5000원
NTT	3000원	5000원
NTT	3000원	5000원
NTT	3000원	5000원

▶일본전화:03-0000-0000 + 한국전화번호:070-0000-0000 +가방비 서비스

**렛츠070 인터넷 전화**

인터넷 전화 서비스 제공

초기비용

통신사	월정액	초기비용
NTT	3000원	5000원
NTT	3000원	5000원
NTT	3000원	5000원
NTT	3000원	5000원
NTT	3000원	5000원

▶일본전화:03-0000-0000 + 한국전화번호:070-0000-0000 +가방비 서비스

비자 카드사없는  
 단거점 키맨용 **Wi-Fi**

**렌탈 무선인터넷**

1개월 정액	3개월 정액	6개월 정액
5,500원	15,000원	29,000원

▶단거점(일본)은 보증금 50,000원 - 인터넷비 1,000원 - 300원/월  
 ▶한국에서 단거점을 푸시는 분 선불휴대폰 렌탈 가능  
 ▶일본에 방문할 시 사용가능한 충전카드(일본) 사주기 가능  
 ▶인터넷이 아닌 유선에서 사용하실분은 월 3,800원(유선)

**가장 안전한 인터넷 신청**

인터넷 신청은 에이스에서

★신청 및 개봉 절차★

1. 인터넷 신청 접수  
 신청이 가능, 보증금, 인터넷, 유심, 통신사별 인터넷전화  
 계약서 제공 전까지 확인 가능
2. 공사 일정 확정(NTT 인터넷 회선 공사)  
 신청일로부터 3, 4일 후 인터넷 회선 NTT 공사일일  
 통신사 조차일 당일 공사는 신청일로부터 15일 후입니다.
3. 서비스 발송  
 NTT에서 인터넷 회선 공사 후 인터넷 전화기 및 인터넷 전화  
 인터넷 전화기 및 인터넷 전화기 인터넷 전화기 및 인터넷 전화기  
 고객에 의해 서비스를 발송합니다.
4. 공사 및 프리뷰까지 접속(개봉 완료)

일본전화 03-0000-0000 + 한국전화번호 070-0000-0000  
 통화료(일본) 한국 100원, 일본 90원, 한국 20원  
 15,000원(보증금) 포함(가방비, 충전카드 포함) 15,000원(보증금) 포함  
 인터넷 10,000원+가방비 5,000원(월정액료 1,800원)

**한국어행 · 출장의 필수품**

통신요금 절약

1 한국통신용 예쁜본 렌탈

한국통신용 예쁜본 렌탈

2 한국 무선인터넷 렌탈

한국 무선인터넷 렌탈

**일본여행 필수품**

통신요금 절약

050 일본번호를 내 휴대폰에...

충전카드 3,000원 월 기본료 600원

▶일본전화 단거점 180원 / 휴대용 180원  
 ▶한국전화 단거점 180원 / 휴대용 180원

전화단거점 필요시 내 휴대용 050, 090에서 사용가능

▶한국통신에 월별 050번호를 넣고 수신, 발신 가능  
 ▶한국에서는 휴대전화에 연결 불가능  
 ▶050번호에서 발신, 수신, 송신 가능

株式会社

**ACE**

http://www.acejp.kr  
 http://www.acejp.kr 에 오시면 자세한 상품설명과 사용방법,  
 키맨링크대 충전 방법이 안내되어 있습니다.

**컴퓨터수리**

인터넷신청, 출장설치, 컴퓨터수리

인터넷 + 인터넷전화  
 컴퓨터수리 + 바이러스

인터넷신청 및 공제서 무료 +가방비 인터넷전화 무료  
 여권인도 휴대용 +인터넷사 +휴대용 수리 서비스 별도요금

**한국방송기계렌탈**

실시간 생방송  
 시간별 녹화방송  
 다양한 VOD 제공  
 단거점 설치

▶인터넷 동시 신청시 할인 혜택 있음

〒169-0073 東京都新宿区百人町2-4-5 ライオンズマンション新大久保406号

**03-6868-5757, 03-3205-7929**

**080-7009-9310, 080-7006-0878**

KAKAO TALK ID: ace32057929 한국LG070 **070-8692-2207**





## 동경한국치과 한국어로 설명 진료

# KIM 치과클리닉

KIM 치과클리닉 의료정보 "화이트닝"

반백세 치아를 가지 않고 표백을 함으로써 아름답게 만드는 방법이 화이트닝입니다. 화이트닝에 사용되는 표백제는 과산화소와 과산화수소가 주성분입니다.

직접한 약을 사용하며 저차나 인체에 무해함은 입증되었습니다. 환자에 따라서 치과과민을 일으키는 경우도 있으나 KIM치과클리닉에서는 원 치아의 민감성을 느끼는 환자께 저농도를 실시하고 있습니다. KIM치과클리닉에서는 2차적으로 화이트닝의 실시에는 총 화이트닝으로 2회의 손에 걸쳐서 진행하며 실시하는 오프스 화이트닝, 실링이 있어 약제형 치아보호를 확립하는 오프스치과를 실시 하고 있습니다. 총 화이트닝과 오프스 화이트닝의 병행은 추천하는 경우도 있습니다. 두 방법을 병행하여 실시 보다 표백효과가 높아지고 자연스러운 흰색이 나옵니다.

★ 화이트닝 재료 과정



반백세에서 하는 오프스 화이트닝의 횟수는 통상 매달에 걸쳐서 3~4회 실시하는 편입니다. KIM치과클리닉에서는 화이트닝 1년 동안 1회씩을 맞추고요, 1시간에 3회 실시 해 드리고 있습니다. 단 1년 내내에서 14건에서 백색 효과를 얻을 수 있습니다.

**오프스 화이트닝의 주의사항**

- ★ 치아의 표백을 실시한 후는 칫솔질이 위생적이고, 차가운 음식이 되는 등의 음식은 가능한 한 피하시요. 특히, 시음 후 24시간은 반드시 피우지 마세요.
- 열, 색소가 강한 식품(커피, 홍차, 녹차, 와인, 과일, 그라피티 음료, 주스, 케찹)
- ★ 치아를 닦을 무렵엔 치아의 색이 변색되려 때문에, 닦을 무렵과 치아의 색이 닦여 생길 경우가 있습니다. 이를 때는 치아의 색이 닦히 다시 닦을 필요가 있습니다.
- ★ 약한 시아에 계속 문지르는 것이 이상적입니다. 환상적이라는 예까지 오면은 피해서 닦아주세요.
- ★ 반백세 때까지의 기간은 치아, 잇몸, 잇몸 충치를 예방하기 위하여 하셔야 합니다.
- ★ 치과가 시술하는 선상임계 범위 이상의 성질.

동경한국치과 **KIM 치과클리닉**

Tel. 03-3207-8461

http://kr.dentalclinic-tokyo.com

신로시간: 오전10 ~ 13시 / 오후14 ~ 19시

휴선: 매우 중요함, 필요임, 즉결임

신오쿠부부 소우만 도요미 데사쿠 임원 건물 2층

## 이던 민박

신오쿠부역에서 도보 3~4분

1일 2,500엔~  
3,000엔

- 무료 국제전화 및 인터넷 사용
- 각종 편의 시설 완비

ID : japan1004

080-6534-1004

(친사)

## (주)델타익스프레스

03-3801-9994(대)

국·제·이·샷·짐

기본(8BOX) ¥25,000(세관까지)

- 국내이사 · 짐보관
- 닷배리 증고센터
- 에어콘 설치
- 불용품 처리
- 관공인양(10인승)

0120-3651-82

090-3317-3236

한국사무실(인천) 032-889-2439

東京都江東区東日暮里2-47-2 1F DELTA Express

## 행복 하우스민박

신오쿠부역에서 도보 4분

1일 2,800엔~

- 인터넷, Wi-Fi 무료 이용
- 정수기 등 각종 편의시설 완비
- 아침에 빵과 커피 제공(선택)

ID: happy0091

080-5899-0024

080-5006-0091

happytokyo.co.kr

## Handora 하우스민박

신오쿠부역에서 도보 4분

1일 3,000엔~

- 깨끗한 세입입니다
- 인터넷, Wi-Fi 등 무료
- 세탁기 무료 사용

090-2236-6114

카톡이디: handorahouse

## Dorin 不動産

賃貸・売買・管理

일정사모 부동산 · 유약

Tel. 03-5937-5548

SINCE 1981

# 明洞 食道楽

34년 전통의



他のところで  
味わえない、  
手作り饅頭!!  
신력과 정성으로  
손으로 빚은 만두!



肉饅頭  
고기만두



明洞カルビ  
명동갈비



ジャンムのり巻  
중무림만두



王饅頭  
왕만두



水饅頭  
물만두



肉焼饅頭  
군만두



チャプチェ焼饅頭  
잡채군만두



饅頭盛り合せ  
만두일곱



饅頭水餃  
물만두냉면

団体注文大歓迎!!

・他にも様々な味の料理が皆様をお待ちしております。  
・店内に総席30席完備されています。

# 03-6233-7375

株式会社 明洞食道楽 | 〒169-0072 東京都新宿区大久保1-11-2 エコロ第5ビル 1F  
TEL/FAX : 03-6233-7375





YJ TRANS CO., LTD. <http://yjt.co.jp>

**신속 정확**은 기본, **합리적인 요금**까지 더한  
**국제 운송 서비스**

보더 신속·정확·안전·편리한 운송할 수 있는  
Door To Door 서비스를 제공하고 있습니다.

**국제택배 서비스**

다양한 소량화물을 일본에서 해외로,  
해외에서 일본으로  
저렴한 가격과, 간단한 절차로  
목적지까지 신속 정확하게!

**단기체재 및  
유학후 귀국  
간단이사 서비스**

국제이사 서비스는 분부한 경험과  
숙련된 노하우로 숙련된 전문가의 손길로  
안전하게 운송해 드립니다.

**배송대행 및  
구매대행 서비스**

해외 쇼핑몰에서 주문하신 상품을  
해외배송부터 통관까지 안전하게  
대행해 드립니다.

株式会社YJ TRANS 東京都品川区平塚1-15-21階 FAX.03-6426-8492  
TEL.03-6426-8491 E-mail. kwon@yjt.co.jp

**웃 입은 채로(특허취득) 즐기면서 하는  
골반근육운동기(케겔운동기)  
Any Kegrel**



**케겔운동은...**

- ▶ 팔각근과 골반저근을 강화시킵니다.
- ▶ 요실금과 빈뇨증의 치료가 가능합니다.
- ▶ 성감증대와 오르가즘을 만족의 효과가 있습니다.

**Any Kegrel은...**

- ▶ 웃을 입고 골반 근육 운동을 할 수 있습니다.
- ▶ 남녀노소 어디서든 활용할 수 있습니다.
- ▶ 스마트폰이나 태블릿으로 운동효과를 확인합니다.
- ▶ 게임을 하면 자연스럽게 나타나는 운동효과



\*일본특허취득  
(特許第4659458号)

(주)TOKOPIA  
TEL.03-6265-0754 (24시간 대응)

Digitel 연재 어디서나 더욱편리하게  
해외송금 파트너 디지털

**해외송금 ¥ ↔ ₩**

세계적인 송금회사 MoneyGram 전세계 200개 국가와지역에  
머니그램과 업무 제휴 송금 및 역송금 가능, 규약없이도 수취가능

수수료  
**500엔~**

최단 30분 송금 실현  
수취 수수료 무료

메리트 **빠다!** 송금 수수료 500엔~ **연산!** 규약없이 전 세계 송금 **빠르다!** 송금금 1시간 이내 송금 **간단/편리** 회원 등록 후 30초만에 송금 24시간 송금

송금절차 **빠다!** **연산!** **빠르다!** **간단/편리**

Digitel 상담문의 03-4530-8323 82-70-8785-1799 [www.digitel.co.jp](http://www.digitel.co.jp)  
주식회사 디지털 송금사업부 東京都港区六本木2-3-9 ユニオン六本木 7F  
오쿠보 점포 (와이모바일) 東京都新宿区百人町1-17-4 Tel. 03-4530-8315

生活情報新聞

**한터**

振込先: みずほ銀行 新宿支店 普通 2288585 (주) HANTO

■ 広告料のお支払いは掲載月の前月15日までお願いします。

■ 광고료의 입금은 게재 전 달 15일까지입니다.

Tel. 03-6205-5138



ID: hanto8102

e-mail. hanto8102@gmail.com

# MEIKO PLUS ACADEMY

스스로 성장하고 스스로 행복하는 힘을 키우는 자기주도학습 開発校

## 문의 전화 03-5312-7381

日本語対応可 ※受付時間：13:00～20:00(土日祝日 休)

MEIKO PLUS Academy

検索

www.meiko-plus-academy.com

### 1. JLPT 대비 코스

#### JLPT 시험 대비 코스

내용 설명과 문제풀이 과정을 함께 준비

N1, N2 코스는 유학생들의 경력이 풍부할 경우, 일본어 교과 및 교과 외 과목 중심으로 실시. N3~N5 코스는 한국인 스태프의 서포트도 가능!

### 2. 일본 국내 중·고교 수업 코스

#### 일본 국내의 중·고교를

목표로 하는 학생을 위한 코스

일본어 제1외어 소스반부터 수학·일본어 필요 과목을 가르치는 수업. 수업 과정, 내용이 따라 일본인·한국인 강사가 가르침.

### 3. 수준별 한국어 코스

일본에서 태어난 자녀들을 위한 한국어 코스. 학력 중 어느 정도 한국어에 정교하고 있는지, "자기소개서"가 "일본어"의 4가지 언어 능력 중 무엇을 가장 어렵게 느끼는지를 기준으로 교과와 수업 내용을 결정.

#### ■ 수업 시간

시 간	대	월	화	수	목	금	토
13:00 ~ 14:30	Z	Z	Z	Z	Z	Z	Z
13:45 ~ 14:30	Z45	Z45	Z45	Z45	Z45	Z45	Z45
14:30 ~ 16:00	A	A	A	A	A	A	B
16:10 ~ 17:40	C	C	C	C	C	C	C
17:50 ~ 19:20	D	D	D	D	D	D	D
19:30 ~ 21:00	D	D	D	D	D	D	D

### 4. 한국학교 J번 대비 코스

#### 일본 국어·수학 대비코스

J번 교과과정(일본교과서)을 서포트

교과 교사, 일본어 및 일본어 교사를 선하여 수업을 진행합니다. (일본어 강사가 담당할 경우 과목별 상차) 국어·수학 이외의 과목은 상담.

### 5. 기초 일본어 코스

#### 일본어은 지 얼마 안 된

학생들을 위한 기초 코스

あいづち-さ 중 지도부터 기초 한자 학습을 병행한다. 수업권 위에는 자연스럽게 기초 일본어 회화가 가능하도록 한다.

### 6. 기초 수학·영어 코스

#### 수학·영어의 기초를 다지는 코스

자신의 실력에 맞는 교재·내용으로 약한 부분을 철저히 공부하는 코스. 매우 흥미로운 수업. 빠른 학습 속도 가능하다.

## 일본어 코스!

### 평일 오후반 시작!

오전반, 이반 오후반에 이어서 오후반도 시작되었습니다!  
무료 견학용, 자신에게 맞는 클래스를 선학할 수 있습니다.

- 민나노 니혼고 클래스  
초급/중급/중급
- 일본어 능력시험(JLPT) 클래스  
N1 / N2 / N3
- 주1회 2시간 코스,  
주2회 2시간 코스,  
주3회 4시간 코스 등  
10:30~12:30 코스,  
11:30~12:30 코스,  
12:30~13:30 코스 등  
개인 학습 대응 가능

### 토요반

직장인 분들을 위한 클래스

- 일본어 능력시험(JLPT) 클래스  
N1 / N2 / N3 - 강강중  
오전코스, 오후코스  
※ 자세한 사항은 문의 바랍니다.

### 신입생모집중!

#### 1 먼저 학원으로 전화주세요!

한국어·일본어 대응 가능

日本語・韓国語・中国語・英語・フランス語・ドイツ語・スペイン語・ポルト갈語対応



#### 2 선생님과 학습 카운셀링

자율까지의 공부 방향을 의문하고

목표 설정

学習カウンセリングを通じて目標設定!



#### 3 상담을 통해 요일, 과목을 설정

학원에 올 수 있는 시간에 맞춰

개별 선학

科目・時間・曜日・自分のスケジュールに合わせて決定!



#### 4 드디어 수업 시작!!

목표를 향해 Start!!

目標に向かってスタート!



학생의 현재 학력과 스케줄에 맞춰 수업을 진행할 수 있기 때문에 월, 초, 혹은 월 말에 아닌 중간에 등록하시는 것도 가능합니다.

### 1. JLPT対策

JLPT受験のための

本格的対策コース

N1, N2対策は留学希望者・帰国生、日本語教育有資格者が中心に指導しています。  
N3~N5対策は韓国語のフォローで準備万全!

### 2. 日本の中学・高校受験コース

中学校・高校の受験に

対応したコース

日本語・作文・小論文から入試問題に必要な力を付けていきます。受験資料・内容によって日本人・韓国入スタがサポートします。

### 3. 韓国語カスタマイズコース

日本生まれの子供達の韓国語教育をおこなります。日本中だけでなく韓国にも拠拠あっているか、読む・書く・聞く・そのどの分野が苦手かあるかもと専門スタッフが方向性を決め、一人一人に合わせた授業を行います。

### 各種検定試験対策 実施中!

- 漢字検定試験対策 (当学院は漢字検定の専会場です)
- 数学検定試験対策
- 英検試験対策
- BJTビジネス日本語能力テスト対策

### Phonicsコース

英語を母国語としない子供達、特にTOEICで英語を学ぶための教材開発しているCompass Media社と提携し、総合的な英語指導を行っています。

### 4. 韓国語学校準拠コース

J번의教科課程に忠実なコース

原の数字・語彙サポート、教科書準拠教材等先生のレベルに忠実な教材で授業を行います。(日本語も可)

### 5. 英・数ステップアップコース

1人ひとりの英語力を伸ばし、生徒の学力に応じ無理・無難なく学習できるコース。教材、授業のレベルはレベルテストを行い、決定します。ステップアップするための必要な勉強を一網にしていますよ。

### コースの一例

各コースの詳細は学院まで画像お問合せください。

先着がけで無料体験授業は、生徒の理解度に応じて実施します。体験コースは1回限り。  
自習室・個別指導・教員専用スペースがあります。  
専用バスで学校まで送迎してあげます。  
1ヶ月～1年まで、生徒の状況に応じて指導します。

### 自己主導学習で学力アップ!

生徒の学力・学習目標に合わせていたる中で、生徒一人ひとりに適切な指導を行っています。習得の姿勢ではなく、自ら考え、勉強の仕方を見学生ごときその学力向上につながります。

### TOPII対策

TOPII受験に向けた対策授業。今の学力に合わせて確実な力をつけながら進めていきます。

### ビジネス韓国語

ビジネスをするための韓国語コース。基礎から語学としての韓国語を学び、韓国語のビジネス習慣や日常生活のマナーも身につけます。

### 各種韓国語コース

能力試験対策・日常会話・ドラマで学ぶ韓国語コースなど多岐の目標に合わせて使える韓国語を楽しく勉強できます。少人数クラス、プライベートレッスンで新たなスタートをしてみませんか?

### ■アクセス

- 東武東横線 若松河田駅 徒歩約5分
- パークエール 若松河田駅 徒歩約5分
- 東武東横線 東横線 若松河田駅 徒歩約5分
- 東武東横線 東横線 若松河田駅 徒歩約5分

受付時間：13:00～20:00  
(日曜日お休みです)

お問合せ  
03-5312-7381


## MEIKO PLUS ACADEMY



www.kokusaexpress.com

KOKUSAI EXPRESS

# 海外引越・国際宅配便

 0120-535-220


## 국제택배

항공편 EXPRESS SERVICE와  
선 편 ECONOMY SERVICE

DHL, FEDEX, EMS, J&amp;F

最大 **60% 안!**

- 상업서류, 소화물, 중량화물 서비스



항공편 우체국과의 가격비교표 \*박스 무료 제공

항공사	所要時間	價格	重さ
日本郵便 国際小包	3주 ~ 4주	¥11,300	20kg(미만)
항공택배	3~6일	¥9,000	20kg(미만)

\*BOX SIZE : 横(43cm)×縦(43cm)×高(55cm)

## 해외이사·국내이사

- 해외이사 (각국 대사관 및 다수기업)

전 세계 190여 개국, 420여개 도시를 연결하는 Global Network를 통해 전 세계 어느 곳이라도 정확하게 Room to Room 서비스를 제공해 드립니다.

- 국내이사

저렴한 비용으로 확실한 서비스를 제공하겠습니다.

- 사무실 및 공장이전

- 사무실 이전, 시설물이전설치, 파티션 및 통신서비스  
- 공장생산설비, 산업시설물, 특수 장비, 자동화설비등의 이전 및 폐기

- 국내이사 자동차 운송동반 서비스

일본에서 구입한 자동차 편리하고 안전하게 보내드리겠습니다.



동경 제1물류센터



동경 제2물류센터



요코하마 물류센터



오사카 물류센터

株式  
会社

## 国際 EXPRESS

KOKUSAI EXPRESS CO., LTD.

日本 (03) 5776-1180

韓国 (822) 3143-5555

お取扱業務：通関業・倉庫業・運送業・海外引越・海上航空輸出入業

東京物流センター：東京都大田区東海4-2-3

横浜物流センター：神奈川県横浜市市中区下町279-1

大阪物流センター：大阪府大阪市住之江区南港北2-3-37

生活情報新聞



2015年 5月号 free paper ID : hanto8102

tel. 03-6205-5138 e-mail: hanto8102@gmail.com

〒169-0072 東京都新宿区大久保1-3-14 WBC新宿 401 発行人：黄真成

좋은 가격, 높은 품질의 **해외여행, 국제여행사**

일본 03-0120-535-220  
한국 02-3143-5555

2014 전국의 여행업자협회  
KATA (주)국제여행스프레스

**Digitel** 해외송금 **₩ → W**

최저 30% 송금 할인  
4P 업소  
상당면 03-4530-8323  
오부초동점 03-4530-8315

**베스트여행사**

일본전역 한국예약 접수

03-5332-3630

**스카이 링크 SKYLINK**

일본어카드체크드림니다

090-8850-9606

**토목현장 인력 대모집**

비자 있으면 분 \*숙식 제공입니다

090-1408-6882

**시바 위장 형문 클리닉**

03-6453-9307

**Design**

080-3125-7002

**컴퓨터 수리**

080-5387-0818

**(주)삼성익스프레스**

03-3205-9979

**Any Keel**

03-6265-0754

**초고속인터넷 신청 접수**

1.000메가

03-3368-8571

**여행나무**

03-5604-1238

**KOSAN PLAN**

에어컨 냉동 설비

03-6273-8003

**MEIKO PLUS ACADEMY**

03-5312-7381

**이세키 시무스**

03-3769-3708